

# Imperio

Deposito legal: ZA. N.º 2 1038

Año XXVII - N.º 8.202 - Zamora, jueves 18 octubre 1962 - Teléfonos: Dirección 1576. Admón. 1570 - Precio: 1,50 Ptas.

## HA TERMINADO LA EMISION DE VOTOS PARA ELECCION DE LOS 160 MIEMBROS DE LAS COMISIONES

Ciudad del Vaticano, 17. — La Oficina de Prensa del Concilio ha publicado hoy el comunicado siguiente: "Ayer por la tarde, hacia las dieciocho horas, todos los padres conciliares habían terminado de llenar sus papeletas de votos para la elección de los 160 miembros de las Comisiones. Desde las primeras horas de la tarde, numeroso personal había comenzado ya el escrutinio de los votos de las 2.500 papeletas. Tengamos en cuenta que esta operación exige el punto de cerca de 400.000 nombres y que para este escrutinio no es posible utilizar el sistema mecanográfico, ya que cada hoja es de grandes dimensiones y cada lista, de 160 nombres, puede ser diferente. Se prevé, por tanto, que el escrutinio de los votos se prolongará hasta mañana por la tarde."

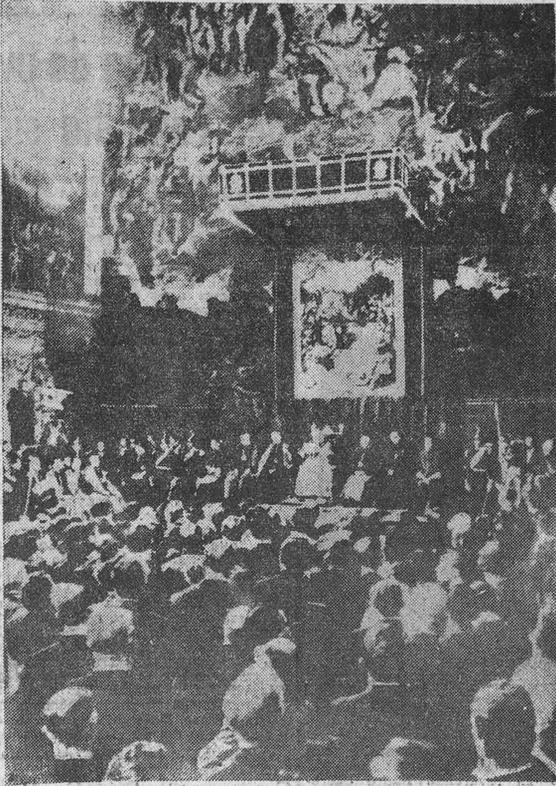
### NOSOTROS, HUMILDES

Este Concilio será el más grande que la humanidad ha celebrado jamás durante los veinte siglos de historia. A causa de su importancia espiritual y numérica, en la unidad total y pacífica de su jerarquía, será el más grande por la catolicidad de sus dimensiones, porque interesará verdaderamente a todo el mundo geográfico. La Historia se abre ante nosotros con perspectivas inmensas y seculares. La ciudad situada sobre la montaña, la Iglesia, aparecerá radiante ante los espíritus humanos en medio de las vicisitudes de los tiempos y una vez más se mostrará en una luz espléndida y misteriosa como la guardiana de las palabras divinas y de los destinos humanos. Ante la alegría y la esperanza que nace en todos los espíritus, tenemos la certeza de que el Espíritu Santo agita la vela mística de la barca de Pedro. Y nosotros, humildes ciudadanos de esta humanidad terrestre y de esta historia fugaz, pero hijos de la Iglesia de Dios y miembros del Cuerpo Místico de Cristo, debemos participar en este solemne acontecimiento: con la alegría, con la meditación, con la esperanza, con la plegaria.

### AGRICULTOR: DECLARA LA VERDAD SIN RESERVAS AL AGENTE CENSAL

"Chi va piano va sano", ha dicho el Papa en el curso de la primera audiencia general

Ciudad del Vaticano, 17.—"Chi va piano va sano" (el que va despacio va seguro), ha dicho el Papa hablando de los trabajos del Concilio, en el curso de la primera audiencia general, concedida en San Pedro desde la apertura del Concilio Ecueménico. "Cuando se emprende un largo viaje —ha comenzado a decir Su Santidad, es necesario prepararse para poder partir con más ardor. Se necesita tener tiempo para pensar, escribir, rezar —ha añadido—, y siguió diciendo: «El trabajo del Episcopado se dirige a obtener que la gracia divina se derrame sobre el pueblo cristiano. Vosotros que sois los representantes de este pueblo,



En la Capilla Sixtina, con el fondo del "Juicio Final", de Miguel Ángel, Su Santidad recibió a los periodistas que asisten al Concilio.

### KILOS DE MENSAJES ESPAÑOLES

Ciudad del Vaticano, 17.—El Vaticano se ve inundado de millares de mensajes enviados al Papa, Juan XXIII, por los católicos españoles, en relación con el Concilio Ecueménico, dice el periódico Vaticano «L'Osservatore Romano». Un reportaje sobre los mensajes llegados desde Madrid, patrocinados por la Obra Pontificia de Misiones de España, es la única noticia del extranjero que aparece en la primera página del citado periódico, que ordinariamente solo se ve cubierta con noticias del Vaticano, relativas al Concilio. El reportaje dice que los mensajes llegan en tal cantidad al Vaticano, que han de ser contados por kilogramos en vez de por unidades.—Efe. PAZ Y UNIDAD CRISTIANA Ciudad del Vaticano, 17.—«Todos (Pasa a la página cuarta)

### Audiencias del Jefe del Estado



MADRID.—Acompañados del ministro de Justicia, señor Iturmendi, los miembros de la Junta Nacional del IV Centenario de San Pedro, fueron recibidos en audiencia por S. E. el Jefe del Estado.—(Foto Cifra.)



### Clara rectificación del cardenal Montini

El italiano es contradictorio y complicado. No resulta fácil de encasillar. Lo mismo que ama profundamente a quien le cae en gracia, pasa al odio y al deseo de fulminar al que considera su enemigo. Hablamos de la masa. El dirigente, el político es dúctil y flexible. Se amolda al juego que hace falta y no descubre sus bazas fácilmente. Para algunos maquiavélicos conductores de partidos al uso y abuso tradicionalmente llamado democrático, el objetivo ahora es intrigar contra España. Para ello lo mismo da sorprender y meter en la danza a un cardenal que a un arzobispo. Tennesi, el de Cuneo, también ha enviado, con notorio retraso, el consabido telegrama. De igual forma pueden servir a los fines buscados los alcaldes. El de Roma, ayer nuestro huésped acogido con finura; el de Florencia, con apellido significativo: La Pira. Sus afanes de imposible coexistencia pueden un día encender la hoguera con la que el comunismo arrase a Italia. Estas contradicciones, estos bruscos virajes, que no son de ahora, sino de todo tiempo y circunstancia, se explican de sobra en los recientes artículos de Ismael Herráiz en nuestras páginas. Parece llegada allí la nueva hora de las inquietudes. "Los italianos están locos", reza el título de una película. No lleguemos aquí a pensar eso. Dejémoslo en que están nerviosos. Al menos, ciertos sectores manejados hábilmente. El Concilio, con su trascendente actualidad, ha enfriado un poco los ánimos; pero en seguida, quienes se de (Pasa a la página cuarta)

### ENCUESTA EN TORNO AL REFERENDUM FRANCÉS

La opinión pública predice el "sí"

París, 17.—La primera encuesta de la opinión pública en torno al referéndum del próximo día 28, predice hoy una confortable victoria para el general De Gaulle en su plan encaminado a que los futuros presidentes franceses sean elegidos por voto directo. La encuesta, realizada por el Instituto Francés de la Opinión Pública, y publicada en "France-Soir", dice que de los votantes que ya han adoptado una decisión, el 67 por ciento votará "sí" y el 33 por ciento se pronunciará por el "no". HUELGA EN EL METRO DE PARÍS París, 17.—Los parisinos viajan hoy gratis en el "Metro" de la ciudad, como consecuencia de una huelga de veinticuatro horas de los expedidores y revisores de billetes y de los inspectores.

### SE REFUEZAN LOS CONTROLES ADUANEROS FRANCESES PARA MONACO

Montecarlo, 17.—Los controles aduaneros franceses han sido reforzados hoy, en tanto que la disputa sobre impuestos entre el Principado y Francia no parece vaya a resolverse en breve. Los dirigentes sindicales de Mónaco han convocado para hoy una reunión, ante el temor de que la crisis pueda provocar un éxodo de la industria y originar con ello un grave problema de paro.—Efe.

### EL MINISTRO DE EDUCACION, EN ZARAGOZA



ZARAGOZA.—El ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, presidió la bendición e inauguración de la nueva Facultad de Ciencias. En la foto, el decano de la citada Facultad, don Vicente Gómez Aranda, durante su discurso.—(Foto Cifra.)

## ALEMANIA DEBE INVERTIR CAPITALES EN ESPAÑA

En las favorables condiciones que ofrece nuestra evolución económica La mano de obra española es considerada de primera calidad en aquella República

Declaraciones en Bonn del Comisario español del Plan de Desarrollo

Bonn, 17.—El comisario general del Plan de Desarrollo Económico Español, don Laureano López-Rodó, que acaba de efectuar una visita de diez días a la República Federal de Alemania, por invitación del Gobierno Federal, ha declarado anoche, en el curso de una conferencia de prensa, que él había podido comprobar una semejanza de los conceptos alemanes y españoles en lo que respecta a las relaciones entre los dos países. El señor López-Rodó, que ha mantenido entrevistas con los representantes de medios industriales y financieros de las grandes ciudades alemanas y con el ministro alemán occidental de Economía, profesor Ludwig Erhard, subrayó los puntos siguientes:

- 1) La industria alemana tiene necesidad de asegurarse los mercados exteriores, ya que el mercado interior está saturado. En lo que respecta a España, el país tiene una posición que defender con la ayuda de inversiones financieras. Los economistas alemanes se muestran preocupados por el hecho de que siendo la República Federal la nación que más exporta a España entre los países europeos, no ocupe más que el cuarto lugar en la lista de las naciones que han procedido a efectuar inversiones en la industria española, después de Francia, Suiza y Holanda.
- 2) Los medios económicos alemanes estiman que la mano de obra española es de primera calidad. En todas partes, el señor López-Rodó ha escuchado elogios respecto a los 100.000 trabajadores españoles actualmente empleados en Alemania occidental. Y ha puesto de relieve que es necesario que los alemanes procedan a realizar inversiones en España, con el fin de beneficiarse completamente de las ventajas de esta mano de obra.

### España ofrece ayuda al Pakistán para el desarrollo de la industria naviera

Rawalpindi (Pakistán), 17.—El Gobierno español ha ofrecido ayuda al Pakistán para el desarrollo de su industria naviera. La oferta fue formulada al ministro de Comunicaciones, Khan A. Sobur, por el embajador de España en el Pakistán, duque de Amalfi, durante una entrevista sostenida entre ambos el martes. Sobur agradeció al embajador español la oferta e indicó que será objeto de estudio tan pronto como Pakistán haya terminado de definir su política naviera.—Efe.

Habiendo de la reciente catástrofe ocurrida en Cataluña, el señor López-Rodó, ha subrayado que alrededor del 70 por 100 de la industria lanera de la provincia ha sido destruida por las inundaciones, y que, durante su estancia en Alemania, él había recibido ya ofertas ventajosas de maquinaria textil.—Efe.

### PRESIDENTE DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS MORALES Y POLITICAS



Don José Yanguas Messía, que ha sido elegido presidente de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.



EL SUEÑO DE TOGLIATTI: Si la cosa sigue así, creo que no hará falta mi eterna oposición.

## ¿Por qué los socialcomunistas no se manifiestan contra las bárbaras matanzas en "El muro de la vergüenza"?

### Declaración de guerra de los católicos italianos contra el Gobierno Fanfani

Roma, 17.—Grupos numerosos de la Juventud Nacional italiana han repartido octavillas por las calles más céntricas de Roma y en las horas de más afluencia de público. Entre otras cosas, en estas octavillas se podía leer: "¿Por qué los socialcomunistas no se manifiestan contra las bárbaras matanzas de prófugos a lo largo de la muralla de Berlín, en vez de ladrar contra inexistentes condenas a muerte dictadas en España?" Las octavillas denunciaban la conjura contra España organizada por las izquierdas italianas.—Efe.

### LLAMAMIENTO CONTRA LOS MARXISTAS

Roma, 17.—Un grupo de católicos, entre los que figuran varios nobles y parientes de cardenales fallecidos, han hecho un llamamiento a los italianos para que pongan fin a lo que llaman «acercamiento progresivo a posiciones dominadas por socialistas y comunistas». La declaración de guerra lanzada contra el Gobierno Fanfani, apoyada por socialistas, procede del llamado «Movimiento Político de Católicos Italianos», que preside el embajador retirado Ugo Sola.

### Gerbella, exdirector de la Compañía petrolífera estatal.—Efe.

La fuerza pública se llevó detenido a varios estudiantes en un coche celular.—Efe. FRANCESSES, MONOS DE IDENTIFICACION París, 17.—Pequeños grupos de manifestantes —sin duda imitados por los alborotadores italianos— arrojaron botellas de tinta sobre los edificios de la Embajada y del Consulado de España. Los manifestantes fueron dispersados por la Policía, sin que se practicaran detenciones.—Efe.

### HOY, HUELGA DE ENFERMERAS EN ITALIA

Roma, 17.—Las enfermeras y personal administrativo de los hospitales italianos se han declarado en huelga por cuatro días con el fin de conseguir aumento de salarios y mejores condiciones de trabajo. Los médicos adjuntos anunciaron para mañana otro paro de tres días de duración.—Efe.

### HOY SE OTORGA EL NOBEL DE FISILOGIA Y MEDICINA

Los candidatos más probables son: Magoun (California), Eccles (Australia), Selye (Canadá), Salk y Sabin (Estados Unidos). Estocolmo, 17. — Mañana se otorgará el Premio Nobel de Fisiología y Medicina del año actual, primero de esta clase que se concede en 1962. Los nombres de los candidatos más probables para este Premio, que se eleva a 257.219 coronas suecas (tres millones de pesetas), es un secreto, aunque se espera que se otorgará a uno de los siguientes sabios: Profesores Horace W. Magoun, de la Universidad de California, y Carew Eccles, de Canberra (Australia). Ambos han llevado a cabo investigaciones sobre las células nerviosas. Hans Selye científico de la Universidad de Montreal (Canadá), creador del término «Stress». Los doctores Jonas E. Salk y Albert B. Sabin, de nacionalidad norteamericana, descubridores de la vacuna contra la poliomielitis. Otros científicos que se barajan son Ugo Carletti, italiano; J. C. Kendrew, Alan L. Hodgking y Andrew F. Huxley, británicos, y Wolfgang L. Bargmann, investigador alemán.

El «Carline Institute», de Estocolmo, que es la Facultad de Medicina de la capital sueca, es la institución que otorga este Premio.—Efe.

Suplemento de IMPERIO dedicado a la Comarca de BENAVENTE

# NUEVA ESPAÑA

IV EPOCA. — Número 1.004  
Jueves, 18 de octubre de 1962

## Radio Popular de Benavente recaudó 24.615 pesetas para los damnificados de Barcelona

Nuestra emisora alcanzó un gran éxito en su cristiana y patriótica labor de recaudar fondos para ayudar a los damnificados de Barcelona. Todo el personal de la emisora, en apretada unión de labores y sacrificio, trabajó y se movió con un espíritu de solidaridad y superación. Y al lado de ellos, como ejemplo de una juventud magnífica, tenemos que poner también a los muchachos de la Organización Juvenil Española de Benavente. ¡Qué magnífica lección, muchachos, la de vuestra simpática y altruista cooperación pesetera.

Las 24.615 pesetas, importe de la recaudación obtenida, fueron enviadas al señor gobernador civil, don Luis Ametilde Aguiar, por el director de la emisora de Radio Popular de Benavente, don Bernardo Monforte Risco.

Por considerarla de interés —por su importancia y como sencillo homenaje a nuestra emisora y a los muchachos de la O.J.E.— publicamos a continuación la carta que el señor Gobernador Civil envió, como contestación, al Director de la Emisora:

«Señor don Bernardo Monforte Risco, director de Radio Popular de Benavente.

Mi querido amigo: Recibí su

atenta e interesantísima carta de fecha 6 de los corrientes, en la que me adjunta relación de donativos recaudados por damnificados de Cataluña y que asciende a la cantidad de 24.615,40 pesetas. Su carta me ha producido una satisfacción tan agradable como íntima, porque por ella he podido apreciar el esfuerzo conjunto de distintas personalidades y organismos de esa ciudad de Benavente, bajo la muy acertada dirección de las ondas de «Radio Popular». Por todo ello, no sólo quiero expresar mi gratitud más sincera, sino que también le transmito el ruego de que haga saber, por los medios que crea más convenientes, a toda la población de Benavente y de una manera especialísima a cuantos contribuyeron a la recaudación con sus aportaciones y con su esfuerzo personal, queriendo destacar entre éstos a los muchachos de la Organización Juvenil Española, este reconocimiento y esta apreciación de méritos.

Ha sido todo ello una prueba palpable, no sólo de coparticipación en la desgracia, sino una demostración de patriotismo, contribuyendo con ello a una verdadera unión entre todas las tierras y hombres de España.

Reiterándole de usted, quedo afectísimo, enviándole un abrazo. Firmado: Luis Ametilde Aguiar»

## De jueves a jueves

«Y reloj el de Benavente. Si señor, en tiempos ya muy viejanos, anduvo en copias de la fama el hermoso reloj de la villa. Pero la villa pasó a ser ciudad, con el tiempo, y el candado reloj dejó de ser famoso y formal. Y digo formal porque el que se guiaba de su hora para acudir a alguna parte llegaba siempre o con anticipación como para aburrir o con el retraso suficiente como para perder el tren de las doce, que salía siempre a las doce y quince.

Hoy, el reloj principal de la ciudad, es de una «formalidad» absoluta. Los muchos años que lleva sobre sus manillas le han dado experiencia y formalidad. No está ya en edad de hacer travesuras con los mirones peatonales. Desde hace un «montón» de meses ni adelanta ni atrasa una milésima de segundo. ¡Qué precisión, amigos! ¡Siempre marca la hora fija! ¡Casi un año en las dos y dos minutos lleva clavadas las manillas en su esfera! ¡Precisión, exactitud en el marcaje! Pero el reloj no nos sirve, señores del Municipio.

Su «corazón» ya no late. Y su cuerpo por tanto, no tiene vida. En honor a la forma que tuvo en tiempos, debe «enterrarse», con todos los honores y al son de una marcha fúnebre, en una chatarrería. ¿Para qué sirven ya sus paralíticos miembros si no dan la hora ni la marcan?

Pero el caso es que la ciudad necesita ese flamante reloj empotrado en la cúpula de la iglesia de Santa María. Una ciudad sin reloj es como una mujer sin pendientes. Le falta algo muy esencial y femenino en su atuendo u ornato.

Cámbiese, pues, la maquinaria vieja por otra nueva. Y vuelva nuestro reloj famoso a dejar oír sus sonoras campanadas por el ámbito benaventano. Y vuelvan sus gigantes manillas a ponerse en movimiento rítmico para señalarnos, con precisión, la marcha del tiempo. De ese tiempo que va desgastando, también, poquito a poco, pero con paso seguro, la maquinaria que hace mover las «manillas» de nuestro diario quehacer. Hasta que éstas queden clavadas en una hora eterna como el reloj principal de la ciudad.

Este es, pues, nuestro «Réquiem por un reloj que fue famoso».

DON IMPOSIBLES

Una encuesta de NUEVA ESPAÑA

## OPERACION PLAZA DE TOROS

1. ¿Partidario de la reconstrucción Plaza de Toros o de una nueva?
2. ¿Motivos de ese parecer?
3. La reconstrucción o construcción de la misma supone un difícil problema económico. ¿Soluciones para superarlo?
4. Caso de ser partidario de nueva Plaza, ¿qué zona sería la ideal para erigirla?
5. ¿Qué ventajas tendría para la ciudad y sus ferias y mercados el contar con una Plaza en debidas condiciones?
6. ¿Cuántas corridas y novilladas —aparte becerradas— podrían darse en la temporada?
7. ¿Y qué otra clase de espectáculos podrían llevarse al nuevo Coso?

Hoy le toca el turno en esta encuesta, «Operación Plaza de Toros», a un joven aficionado, aunque ya veterano en lides taurinas. Y muy popular en el ambiente futbolístico, no sólo en la ciudad, sino fuera de ella. Pues Lolo —de él se trata— militó en categoría nacional en varios clubs.

Pero no se trata, en esta ocasión, de atrear su valía como futbolista, sino de su afición taurina y, sobre todo, de su cariño a la patria chica. Lolo, además, fue empresa de nuestra Plaza de Toros. Y trajo a nuestra Plaza, entre otros, a los hermanos Rafael y Curro Girón. Y al gran caballista Angel Peralta. Así que, realizada la presentación del nuevo opinante, vamos con las contestaciones, a nuestra encuesta, de

tenemos la mala costumbre de hablar mucho y hacer poco, y de todos es sabido el trabajo que cuesta el sacar algún dinero para cualquier cosa que sea, aun en beneficio de todos.

Cuarta.—Solamente queda un sitio; en esta pregunta soy rotundo: el lugar que hay antes del cercado de Gándara, pues se parte de que el terreno es del Municipio y por lo tanto el solar no costaría dinero; además, cuenta con grandes ventajas para todo el público, tanto para el peatón como para el propietario de vehículo, pues tiene un sitio excelente para aparcamiento, enfrente de la futura Plaza.

Quinta.—Las ventajas serían enormes, pues con una Plaza en



condiciones el público de todo este contorno se desplazaría a Benavente, con el consiguiente beneficio de todos.

Sexta.—En cuanto a festejos, a mi juicio, solamente se podrían dar con algo de seguridad los de Corpus, Santiago y las dos de Ferias, el resto de posibles festejos depende del año y de la afición del momento en el pueblo.

Séptima.—Otro tipo de espectáculo es un tanto aventurado el decirlo, pues Benavente no tiene costumbre de verlos; sería una experiencia totalmente nueva el dar veladas de boxeo, lucha libre, etcétera.

## Manuel de la Huerga

Primera.—Partidario de una nueva Plaza.

Segunda.—Pues la que tenemos no reúne las condiciones idóneas, ya que se encuentra un tanto desplazada de Benavente y sin sitio para ponerla en las debidas condiciones.

Tercera.—La solución a esta pregunta es un tanto difícil de contestar, ya que en esta ciudad

## Apertura solemne del curso en el Colegio Virgen de la Vega



Un aspecto de la presidencia. En primer término, el P. Secretario leyendo la Memoria.

El pasado domingo, día 14, a las doce y media, en el Gran Teatro de esta ciudad, con asistencia de las autoridades locales, profesorado, padres de familia, amigos y todos los alumnos, tuvo lugar la inauguración oficial y solemne del nuevo curso académico 1962-63.

El acto discursó por los cauces de la sencillez y simpatía y se desarrolló, en líneas generales, con arreglo a estos puntos:

a) El reverendo Padre Secretario leyó un pequeño «Memorandum», donde se recoge lo más interesante del curso pasado, y se señala ligeramente alguna línea a seguir para el próximo.

b) Inmediatamente se procedió a la proclamación y reparto de premios. Los asistentes premiaron con nutridos aplausos la subida al escenario de los alumnos premiados, a los que se les impuso los distintivos respectivos a su categoría. Cobró un relieve especialísimo, cómo no, la subida del premio número 1, proclamado Príncipe, así como los que formaban el cuadro de honor.

c) Acto seguido tomó la palabra el reverendo padre director, padre Jesús Fuente Canduela, quien tras de felicitar a los premiados y agradecer a todos su presencia, y como primicias del nuevo curso, dirigió una breve alocución en la que destacó la necesidad de una estrecha y constante colaboración entre colegio, padres de familia, autoridades, etc.; y con objeto de facilitar esta colaboración se creará muy pronto la Asociación de Antiguos Alumnos y la de Padres de Familia.

Señaló inmediatamente que el colegio no es un alumno, ni un profesor, sino un equipo que trabaja conjuntamente. Que siempre era la «época del deber», puesto que siempre es necesario cumplir el deber si se quiere exigir algún derecho. Acabó deseando éxito y ayuda de Dios para todos.

d) Seguidamente, el señor alcalde de la ciudad, don Francisco Caurcel Contreras, dio por inaugurado el curso.

FERNANDO MARCELLANO  
De sexto curso

## ONOMASTICA

Pasó el día de Santa Teresa; innumerables onomásticas se han cumplido, pero entre todas ellas, una solamente me ha llamado la atención: una onomástica de noventa y cuatro años.

La simpática y virtuosa abuela doña Teresa Justal Prieto, viuda de don Francisco Madrigal, «la Madrigala», ha cumplido noventa y cuatro años.

He querido visitarla en su día grande y, efectivamente, así lo he hecho. Para mí no fue sorpresa el que ella misma viniera a abrir la puerta. Varias veces ha coincidido conmigo en viajes hasta un pueblito distante, a unos cien kilómetros, Muelas de los Caballeros, de donde por suerte todos descendemos y donde la he visto ir y venir recorriendo lugares pintorescos, tal como lo hacía en sus años mozos.

Uno de los recuerdos que en más estima tiene es aquel en que, juntamente con amigas que ya no viven, bajaba a nuestra estación de ferrocarril en espera de que pasaran los soldados que tornaban a sus hogares después de haber luchado en Cuba. Cómo les daban el «caldo» y las botellas de coñac.

Hablamos mucho y al final, dispuesta y con energía, me dijo que me iba a enseñar algo. ¡Saben lo que era? ¡Enhetrar una aguja! Sí, señores; a las nueve de la noche y a la luz de una pequeña bombilla, enhetraba agujas para darme a entender que conservaba su vista.

Su vida transcurrir normal; haga frío o calor, ella madrugaba a su misa de siete; y después, durante el día, se pasea por casa como cualquier jovencita. Lee sin gafas y tiene una agilidad pasmosa.

Tiene veinte nietos y veinticuatro bisnietos. Ante esta buena abuela hay que descubrirse y pedir a Dios que todos lleguemos hasta donde ella ha llegado, rogándole también para que dé fuerzas y cumpla, no otros tantos más, pero sí el centenar.

En ese día fue obsequiada por sus hijos, nietos y bisnietos.

J. C.

## EL MERCADO DE GANADOS

Relación de ganado que ha concurrido al mercado celebrado el día 11 de octubre de 1962:

Caballerías: mayores, 44; menores, 20.

Ganado de cerda: cebones, 9; camperos, 26; lechones, 1.371.

Vacuno: reses, 105; terneras, 28.

PRECIOS Y VENTA

Reses: de 22 a 24,50 pesetas kilo en vida. Poca venta.

Cerdos lechones: de 400 a 900 pesetas. Buena venta.

Mulas: de 5.000 a 10.000 pesetas. Venta regular.

Mulas lechales: de 1.500 a 5.500. Venta regular.

Asnal: de 300 a 700 pesetas. Venta regular.

## GILDO SE HA CASADO

De aquel célebre trío de zagueros del C. D. Benavente de los buenos tiempos del fútbol local, sólo quedaba en activo en el equipo —y soltero— uno. Primero fue Carnero el que colgó las botas y se casó. Después Sobrino. Y ahora ha sido Gildo el que ha seguido el ejemplo de sus compañeros de línea. «Los tres mosqueteros» —así los bautizó «Cubichi» del Benavente han desaparecido del fútbol activo. Es decir, se casaron y sus botas colgaron...

Mercado, tuvo lugar la ceremonia del enlace matrimonial entre nuestro buen amigo Gildo Mayo Morán y la encantadora y bella señorita Pili Gutiérrez Esteban.

Los numerosos invitados al acto fueron obsequiados con un espléndido almuerzo en el restaurante «Samsueña» y con un animado baile en la pista de dicho restaurante.

La feliz pareja partió en viaje de novios para varios lugares de



El pasado lunes, día 15, a las doce y media de la mañana y en la iglesia parroquial de San Juan del

### ¡EN LOS FRENOS ESTA SU VIDA!



FABRICADO CON LICENCIA DE ALFRED TEVES KG. DE FRANKFURT MAIN (ALEMANIA)

No le importe el precio

CARLEN GARANTIZA MARCAS DE CALIDAD Y PRESTIGIO MUNDIAL

## SESION DEL AYUNTAMIENTO PLENO Aumento de haberes a los funcionarios municipales

En la sesión del Ayuntamiento pleno, celebrada el pasado día 10, se adoptaron los acuerdos siguientes:

Conceder un aumento de haberes a los funcionarios, ordenado en lo dispuesto en la Orden del Ministerio de la Gobernación de 6 de agosto último. Dicho aumento consistirá en el veinte por 100, tomando como base el sueldo de 10.400 pesetas que disfrutaban los empleados adscritos a servicios especiales y subalternos, sin que pueda exceder en ningún caso de 20.800 pesetas anuales, siendo voluntario y absorbible.

Ratificar gratificación a encarrilada de la casa de máquinas, con su convocatoria provisión de la plaza.

Ratificar acuerdo de Comisión Permanente sobre gratificación a encargada de evacuarlos de la Plaza. Núñez Grandes.

No acceder a lo solicitado por el consorte de la Casa Consistorial, sobre aumento de consignación para la limpieza de la misma.

## Campeonato Primera Regional

### En «Los Salados», empate a uno... y gracias

El Deportivo Benavente, en sus primeros minutos de juego, y teniendo como rival al Hüllera de Sabero, hizo concebir muchas esperanzas a sus seguidores. Comenzaron atacando con orden y velocidad, rascaendo la pelota y buscando el camino más corto para el gol. Dos internadas peligrosísimas, la primera salvada con apuros por el meta y en la segunda incurriendo en claro penalty una defensa. Julito, de duro disparo, lo transforma en gol. Un minuto de juego, y un tanto en el marcador. Las cosas, para los «tomateros», parecía que iban a marchar sobre ruedas. Pero, sí, sí.

La delantera local, con la inclusión de Quinto, daba la sensación de haber hallado el hombre que coordinara y mandase en el juego con orden y precisión, pues el fino interior comenzando realizando un juego muy hábil y preciso.

Pero pasados los primeros sustos, los fuertes muchachos del Hüllera respondieron con unos ataques esporádicos, pero peligrosos. En uno de ellos, estrellaron el esférico en el travesa-

fio. Replicando los «tomateros» y haciendo intervenir al portero visitante, por cierto muy felizmente. Y salvando un gol en una jugada de verdadero reflejo. Después, el tiempo fue pasando, con intenso dominio «tomatero», pero sin que la pelota volviere a traspasar la línea fronteriza del portal defendido por Pepe Luna. También Herminio se luce en una «balomita», al atrapar un balón difícil en su trayectoria hacia las mallas.

La primera parte finaliza con el solitario gol a favor de los locales. Y en ella los benaventinos se emplearon con entusiasmo y coraje. Pero algunos jugadores comenzaban ya a «desmurrarse» por falta de tuelle. Más cosa, pues hasta entonces habían jugado a favor de viento...

Después hubo cambio de decoración. El Benavente, no obstante, siguió dominando territorialmente, pero sin efectividad. Se olvidó el juego de conjunto de los primeros minutos. Y, lo que es peor, realizando excesivas combinaciones en horizontal y hacia atrás. Y elevando la pelota —con claro beneficio para los corpulentos defensores del Hüllera— en vez de rascaerla pen-

(Pasa a séptima página.)

piensos del duero

son más rentables

DELEGADO EN BENAVENTE Pablo Carbayo

# La familia y el desarrollo social del campo (y IV)

Por GABRIEL ELORRIAGA

Esto contrasta con la habitabilidad de la familia urbana —que el hijo de la familia rural no conoce, en la mayoría de los casos, hasta su contacto con el servicio militar—, en la que, pese a otros inconvenientes o limitaciones de espacio, en el aspecto material reúne mejores condiciones y servicios. Pero, a pesar de esta realidad, los grandes planes de la vivienda afectan, hasta hoy, muy poco a las familias campesinas. Sin embargo, una revalorización del nivel medio económico y cultural de los trabajadores del campo tiene, fatalmente, que pasar por esta mejora y adecuación de sus hogares. El campo necesita unas viviendas prácticas, sanas, sencillas, que puedan abarataarse con la tipificación y que no presenten problemas económicos tan graves y difíciles como los que se plantean sobre el suelo de las ciudades. Debe tenderse a controlar su localización, para que su excesiva diseminación no haga imposible o carísima la instalación de servicios y comunicaciones. Quizá fuese en el campo más fácil la posible utilización de los servicios y potencial de trabajo de la propia familia en la construcción de su vivienda, abaratando su coste, si se les proporcionasen elementos de fácil utilización, modelos y dirección técnica.

En todo caso, resulta evidente la necesidad de romper con el hecho de que el campo sea la céntrica de los planes de vivienda, dado que es allí donde tiene su hogar una gran parte de la población española. En la enciclopedia «Mater et Magistra», del Pontificio reinante, Juan XXIII, que constituye un documento histórico en la línea del pensamiento social católico, se señala el problema con las siguientes palabras: «Ante todo, es indispensable ocuparse, especialmente por parte de los poderes públicos, de que en los ambientes agrícola-rurales tengan conveniente desarrollo los servicios esenciales, como los caminos, los transportes, las comunicaciones, el agua potable, la habitación, la asistencia sanitaria, la instrucción básica y la técnico-profesional y condiciones apropiadas para la vida religiosa, los medios recreativos; y de que haya en ellos disponibilidad de aquellos productos que permitan a la casa agrícola-rural estar acondicionada y funcionar de un modo moderno.» En esta dirección, buscando un mejor acondicionamiento de los hogares existentes, en tanto, no se radicaliza más la repercusión agraria de los planes de vivienda, la Secretaría General del Movimiento ha creado recientemente unos Patronatos para la mejora de la vivienda rural en cada provincia española, destinados a conceder subvenciones, a fondo perdido, anticipos sin interés o anticipos al interés legal, según las circunstancias, a fin de fomentar el progreso del nivel de la familia campesina.

## Descentralización industrial y comunicaciones sociales

Otra cuestión de extraordinaria importancia es la descentralización industrial, que haga menos radicales las diferencias de zona a efectos laborales. Porque, evidentemente, en el proceso de crecimiento de una familia es muy difícil que se produzca su total absorción por el trabajo rural. Lo deseable sería la posibilidad de persistencia de la unidad familiar con situaciones laborales mixtas. Las industrias auxiliares y transformadoras, y aun la existencia de núcleos específicamente industriales menos lejanos, menos enquistados en su complejo urbano y suburbial, permitirían el cumplimiento de vocaciones laborales diversas dentro de la familia y mantendrían horizontes profesionales abiertos sin necesidad de ese radical absentismo aventurero de nuestros días. En algunas circunstancias —son ideas que no admiten genera-

lización absoluta—, la combinación del salario mínimo industrial y el cultivo de una parcela familiar cercana a la empresa podrían ser no sólo un medio supletorio de vida o de aumento de la producción natural, sino un camino atenuatorio de las incompatibilidades laborales y la base de un equilibrio vital salutar.

La cuestión de las comunicaciones sociales está estrechamente ligada con un problema muy de actualidad: el del ocio o aprovechamiento del tiempo libre. En la vida rural ha tenido una profunda huella el enriquecimiento de los elementos sugestivos concentrados en la ciudad: diversiones, bienes culturales, participación social y política, deportes, información, que iban abando las diferencias entre el panorama del hombre urbano y el campesino, cada vez más anacrónico, más aparentemente burdo y distanciado, receloso de un enfoque grotesco de su semblanza de ser fuera del mundo. Nunca podrá medirse hasta qué punto las consecuencias psicológicas de esta situación han dañado a la robustez de la familia campesina con su influencia indirecta. La familia rural necesita estar socialmente comunicada, informada y capacitada para disfrutar de sus ocios de forma positiva, educadora y liberadora de sus complejos de inferioridad. Si en otras épocas el aislamiento de la familia rural parecía una consecuencia inevitable de su ubicación geográfica, hoy, los medios de información modernos hacen perfectamente posible la plena cohesión social de la vida campesina. La televisión, la radio, el abaratamiento de los vehículos mecánicos, la popularización del turismo, son los instrumentos a utilizar en la empresa. Pero para ello es necesario planificar con vocación misional su empleo. Hoy, nadie tiene derecho a olvidar a las familias del campo, y, sin embargo, muchas veces se cuenta poco con ellas al planear la difusión de la cultura, de la diversión y de la colaboración social. Por otra parte, la participación social en el destino común español de las familias rurales sólo puede realizarse sobre la vigorización general de las unidades naturales de convivencia, muy especialmente las municipales, que les son cercanas y asequibles, si bien convendría enriquecerlas con cauces asociativos espontáneos y directos.

Finalmente, porque sería pretender demasiado hacer aquí un planteamiento exhaustivo de todos los aspectos de un desarrollo social agrario en relación con la familia, conviene confirmarnos en la propia complejidad del concepto de desarrollo. Este significa progreso económico y progreso humano o, mejor matizado, crecimiento económico al servicio del desarrollo social. Una transformación perfeccionadora de la vida rural ha de ser, por tanto, esto: mejora de explotaciones, progreso técnico, aumento de riqueza; pero todo ello orientado al cumplimiento de un fin social, a través de resortes jurídicos y educacionales, que afecta al bien común de un pueblo, en general, y en forma muy preferente a la parte de ese pueblo que cumple su función laboral sobre las estructuras a transformar.

Ello exige una planificación socio-económica realista y una acción directa que la aplique. Esto se llama hacer una política y, con mayor precisión, una política agraria. Y si en toda política sana la unidad familiar es punto de referencia insoslayable, base de partida y objetivo de mejora, resulta evi-



dente que la familia reafirma su protagonismo y realiza al máximo su importancia cuando de política agraria se trata. La familia está siempre en la clave del desarrollo social; pero, en el campo español de nuestros días, puede ser, además de un objetivo del desarrollo, una fuerza vigorosa de su realización. «Estados convencidos —se dice en la «Mater et Magistra»— de que los protagonistas del desarrollo económico, del progreso social y de la elevación cultural de los ambientes agrícola-rurales deben ser los mismos interesados, es decir, los obreros de la tierra.»

La tarea con que actualmente ha de enfrentarse el campo es, por tanto, la de su socialización, término éste que ha quedado tan claramente definido en el citado documento pontificio. Socialización que necesita ser tanto más acusada cuanto, en mayor grado, la base de dicho sector sea la empresa de dimensión familiar, necesitada, para su deseada viabilidad, de la solidaridad cooperativa y sindical para beneficiarse del progreso técnico-científico, defender los precios y hacer llegar su voz ante los poderes públicos. Se trata, en consecuencia, de una tarea integral en la que los factores económicos y los humanos no pueden estimarse por separado.

«El campo español —decía José Antonio Primo de Rivera en 1934— no es sólo un problema económico: es un problema entero, religioso y moral.» Con este criterio, absolutamente certero, es imposible dejar a un lado los valores de la familia, posible unidad de producción agrícola, pero, en todo caso, decisiva base de la convivencia humana. Por ello, como punto final a las ideas aquí expuestas, afirmamos que en la familia reside la clave inesquivable del desarrollo social de nuestro campo.

## PUNTOS DE VISTA

### Los problemas agrarios y su consideración humana

La celebración, en Madrid, de la Asamblea de la Confederación Europea de la Agricultura —entidad en la que se agrupan diecinueve países de nuestro Continente— sitúa en un primer plano de actualidad los problemas de esa tarea tan antigua y básica en la historia humana, y que hoy aparece, en la inmensa mayoría de las naciones, como un sector deprimido; cuando no como un «sector enfermo».

Cuando los males que consideramos privativos se examinan en el ámbito de estas reuniones internacionales, los vemos a una nueva luz, y nos damos cuenta de que lo que juzgábamos defecto inherente a nuestras peculiares estructuras, es más bien un defecto generalizado, al que es preciso poner remedio a escala mundial.

Las agriculturas nacionales europeas —incluso las de aquellos países que en mayor medida han sabido y podido avanzar por la vía del desarrollo— se encuentran hoy en inferioridad de condiciones respecto a las restantes actividades económicas. Este hecho se pone de manifiesto, sobre todo, por esa corriente migratoria del campo a la ciudad que en la mayoría de los países se observa y que, si en

algunos, como ocurre con los mediterráneos, tiene su razón de ser en un exceso de población agraria respecto a las labores a realizar, en otros —entre ellos los de Centroeuropa— carece de verdadera justificación, a no ser que consideremos como tal unas circunstancias de desorbitado auge en actividades que siempre dieron mayores muestras de labilidad que aquellas referidas a la agricultura.

Las organizaciones que, como la CEA, examinan la agricultura desde un plano supranacional, y considerando en ella tanto los aspectos económicos como los humanos, parten, para su consideración de los problemas concretos del presente, de una verdad evidente que podemos enunciar así: la agricultura, además de una actividad económica, es también, y fundamentalmente, una «forma de vida».

Esta forma de vida ha supuesto para lo que denominamos, con término tal vez impreciso, «Civilización Occidental», una riqueza de contenido que no es admisible arrojarse por la borda suponiéndola, sin más ni más, un lastre para el progreso.

Antes al contrario, y tanto por sus características económicas como por su significación

social, la actividad agraria tiene que seguir figurando como aspecto fundamental de la actividad humana en todos los países del mundo, debiendo quedar su acción supeditada a las reales posibilidades del medio físico, sin coacciones de prioridad por el esporádico auge de otras ramas del quehacer humano.

A este respecto, conviene no olvidar que la agricultura es, eminentemente, una tarea humana dedicada a obtener de la naturaleza unos beneficios «de renta», pero no «de capital». Es decir, la actividad agraria se basa en la obtención de unos bienes cíclicos, renovados una y otra vez, sin que jamás se agote la fuente que los produce. Constituye, por consiguiente, la posibilidad de la pervivencia del hombre sobre la tierra.

El mal grave, que hoy aqueja a la agricultura, tanto en España como fuera de ella, es que, debido a la deficiente estructura de la propiedad, el quehacer agrario es, en gran medida, un «simple productor de renta, en favor de los no agricultores». No hace muchas fechas, con ocasión de un examen de las condiciones del campo andaluz, hubo alguien, con suficiente autoridad moral para formular la pregunta acerca de «dónde iban a parar los excedentes de renta» de esta rica región española.

Claro es que quien preguntaba conocía bien el significado de la respuesta. Las rentas agrarias, no sólo en Andalucía, sino en toda España y también fuera de nuestras fronteras, pasan a la industria, al comercio y a los servicios, sin quedar en origen una parte que permita fecundar el campo, es decir, proceder a una capitalización que haga más rentable la empresa agraria.

Por tal circunstancia —y ello no sólo en nuestro ámbito nacional, sino en el mundial— la agricultura se encuentra sometida a una progresiva decapitalización, que incide sobre sus resultados económicos, afectando, como es consiguiente, a los factores humanos.

De la decapitalización agraria —daño fundamental— se derivan otros diversos males subsidiarios, como son los de la falta de capacitación técnica, la escasez de alicientes para mejorar las explotaciones agrícolas y, sobre todo, la subestimación de la labor agrícola, a la que ha llegado a considerarse como tarea «de los hombres que no sirven para otra cosa».

Más, por encima de toda consideración técnica y económica, existe la inexorable realidad humana de que el quehacer agrario, precisamente por referirse a la satisfacción de las necesidades más perentorias que el hombre siente —las de alimentación— tiene que ser objeto de un preferente cuidado por parte de todos aquellos países cuya tradición ha consistido secularmente en conseguir, aunque ello «parezca una redundancia, la «humanización del hombre», esto es, la utilización de todos los recursos para el mejor servicio del ser humano, tanto en su aspecto individual como social.

## LA JUVENTUD Y EL PRESENTE

La presencia de la juventud está siempre de paso. Se es joven en un determinado momento y, esta presencia en la sociedad, se hace casi siempre con un bagaje de ilusiones y de esperanzas y con una carga de angustias y de descontento. Todo cuanto rodea al joven en el presente que vive, está sujeto a su juicio, a su mirada física, a su análisis intelectual y suele ser la causa de sus inquietudes espirituales. Para todo tiene el joven la atención despierta —la aplicación de la mente a un objeto— y en esta puesta de atenciones descansa su vigoroso afán de censura.

El hombre joven vive su vida, como es natural, y muere su muerte, como lo es asimismo, y como lo hace todo ser humano.

### LEER, MEDITAR, COMENTAR

Por N. SANZ Y RUIZ DE LA PEÑA

### Africa, clave en la historia

Uno de los signos por que se caracteriza nuestro tiempo es por la rapidez con que los acontecimientos se producen y se olvidan, dejando, a veces, huella trágica, que nadie se ocupa de fijar en la historia, bien por el fulgor del relámpago con que los hechos se suceden y ciegan, o bien por falta de interés de los cronistas o por ausencia de escritores sensibles preparados para captar la puzada trascendental.

De una veintena de años para acá parece estar en candelero la lucha titánica de Israel por asentarse de nuevo la planta en la Tierra de Promisión y trocar el desierto en edén a fuerza de espíritu creador y de trabajo, con una mano en el arado y la otra en la espada, para hacer frente a los enemigos que, desde tiempo inmemorial, acechan sus movimientos y se oponen a su engrandecimiento.

Tras adversidades y calamidades que de todos son conocidas, el pueblo elegido ha vuelto a su patria y está creando en ella un estado de modelo y moderno, no con demasiada ortodoxia ni con excesivos escrúpulos éticos; pero sí con esfuerzo genial, hasta trocar el estéril desierto en maravilloso jardín.

Oriente Medio está pasando por un período de franca ebullición, que puede ser preludio de prosperidad o de hundimiento definitivo en el caos; según el péndulo se incline a uno u otro lado, aunque los dos toques sean, por distintos motivos, poco recomendables. La materia prima: hombre, no es demasiado moledeable para acomodarse al trabajo redentor y la acción guerrera no es precisamente virtud decisiva, cuando se trata de que os pueblos prosperen.

Fernando P. de Camba, en su novela «El lareo verano egipcio», pretende fijar, y lo logra, los acontecimientos en marcha de esta vida caótica y brutal, con cualidades de observador y de cronista nada comunes. La novela, la trama, es sólo pretexto para hilvanar los hechos y para que discurren ordenadamente por la trayectoria que marca el ritmo de los sucesos. Prosa cálida y saltada, de periodista acudo más que de escritor pulido, con alguna concesión a modismos fuera de tiesto, de esos que son salvables con alguna formación humanística. Pese a... la novela es intensa, absorbente y clara, para conseguir llevar el ánimo en vilo hasta el término que se propone. El verano egipcio hace de aglutinante de la trama y da ocasión al desfile de centenares de personajes, ya reales, ya fingidos, ya velados, aunque todos con trasfondo de entre vivos. ¿No lo son acaso?

Vivir en la vida de los demás, convivir en el conjunto y seno de la sociedad, es algo que viene impuesto, determinado por la condición de persona —«yo soy yo y mi circunstancia»—. Y, para el hombre joven, esa circunstancia parece que es como un corsé del cual quisiera desembarazarse porque, con el fondo de rebeldía, de crítica y de guerra batiente que anda siempre en la gente moza, existe un algo de anarquía, un pretender desbaratar las cosas, echárselas a rodar, sin medir cuál es el final, a qué distancia está y cuáles serán las consecuencias.

Parece ser que no le gusta el presente al hombre joven, y no le gusta porque el quisiera hacerlo, tenerlo y vivirlo como el futuro que desea. No vamos a analizar ahora qué presente concreto no gusta a la juventud (político, cultural, docente, profesional, laboral, social, etc.). Lo cierto es que el hombre joven no está como el pez en el agua en el momento en que históricamente le toca vivir. Cabalgando sobre ilusiones, a veces alocadas, el muchacho pretende recorrer praderas verdes sobre alazanes blancos, y suelto al viento de todas las imaginaciones, porque así le viene cantando en la sangre desde que es joven. El tiempo, por desgracia, quizá, se encargará de convertir la pradera verde en un sinnón de obstáculos que habrán de aparecer en cada vivencia, y el soberbio alazán blanco, veloz como el viento, en una perzosa cabalgadura.

No debe preocupar excesivamente la disconformidad, el descontento, el no estar a gusto de los hombres jóvenes con el presente que les ha tocado vivir. No debe preocupar tanto porque, fundamentalmente, en esa presencia juvenil descontenta, está el aguijón que empuja a perfecciones, a superaciones, a análisis y reflexiones, a quienes ya han pasado la edad de la juventud.

No creemos que decepción rotundamente el presente a la gente moza; la prueba está en que, cuando existe el abanico abierto del diálogo, el muchacho se aviene a reconocer estados, circunstancias, situaciones, logros y conquistas, en el presente en que vive. Lo que ocurre es que, por ley y razón de vida (si se quiere falsa ley y sinrazón), e indudablemente también porque el mundo es así, e imperfectas las cosas y la perfección sólo está en Dios, los fallos del presente que rodea a la juventud, captados por ésta, son exagerados, no por el frío análisis, por el sereno juicio, sino a impulsos arrebatados, bríosos y enérgicos, como es la propia juventud.

No suelen los muchachos considerar que los fallos son totales, universales, pero elevan a tal categoría las anécdotas, los pequeños defectos, e incluso agigantan con tendencia a universalizarlos, aquellos que pueden ocurrir en su pequeño mundo de convivencia.

Si nada irrita tanto al hombre como la injusticia, nada irrita tanto a la juventud como el que se pretenda hacerle pasar por bueno lo que ella considera malo, y lo es. Por ello, resulta aconsejable y conveniente que por parte de los mayores se reconozcan las imperfecciones, los fallos, los errores, los fracasos y se comparta —atenuada por los años, la mesura, el equilibrio y la experiencia— la crítica de la juventud. Compartirla no por el camino de la demagogia, sino por el sendero de la exigencia. Compartirla y hacer ver con ello al mundo joven que la sociedad navega entre triunfos y fracasos, imperfecciones y errores, promesas incumplidas y aspiraciones no logradas, honestidad y pecado. Hacérselo comprender a la juventud, no para buscar su resignación ante los hechos, sino su comprensión. No se trata de que dulcificásemos, amablemente, las debilidades humanas. Se trata de que compartamos con el mundo juvenil la crítica, pero con afán, de buscar por este camino el de la perfección dentro de lo humano.

Si todo a los ojos del joven, a veces soñadores y otras veces acertados y friamente analítico, es sujeto de censura, y si el no tener libertad le encorajina y le empuja a buscarla saltándose vallas que la sociedad y la autoridad, el poder y la civilización han creado, hay que mostrarle su presente, con éxitos y fracasos, con verdades y mentiras, con dulzuras y amarguras; en definitiva, presentarle la realidad de las cosas y decirle también que en la capacidad de perfección humana, en la lucha por el vencimiento sobre uno mismo, estriba fundamentalmente el lograr que el presente, con todos sus defectos y virtudes humanas, venga a ser tal y como lo desea.

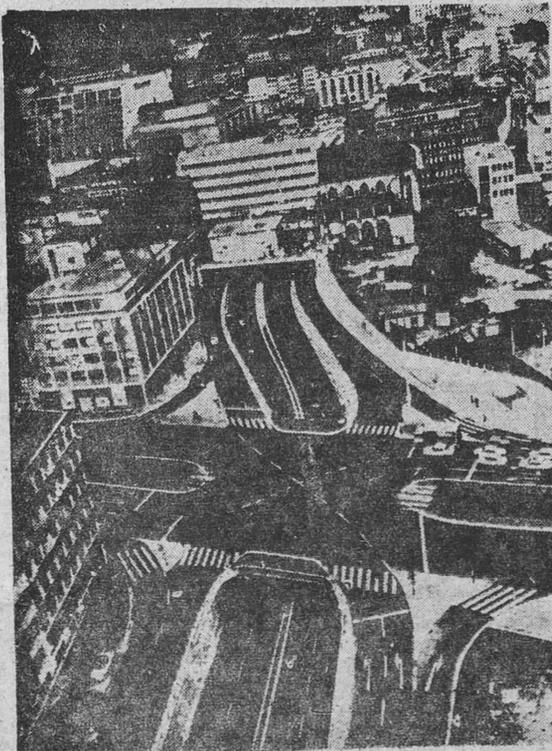
La presencia de la juventud en el momento social que le toca vivir, puede, según algunos, que no sea grata y deseada compañía para los mayores. Pero es absurdo, cuando no pueril y suicida, el intentar alejarse de la juventud o hacer que ella se aleje de los hombres maduros, porque este autoengaño de las generaciones mayores traerá como consecuencia el divorcio de las promociones juveniles, y en el futuro el borrón y cuenta nueva, ya que esto de borrar e iniciar de nuevo la cuenta, con todo lo que tiene de aventura, le va muy bien a la gente moza.

La única forma de que los jóvenes, en el presente, aun no sintiéndose como el pez en el agua, se vinculen con todo su equipaje de censuras y críticas a los grupos que están transformando la realidad actual, es intercalarlos en el mundo del trabajo y de las exigencias, de los éxitos, las responsabilidades y los fracasos —aun dentro de su mundo juvenil— para que vean, sepan y comprendan que no todo el monte es orégano, ni toda la mies dorada, ni todo el trigo limpio y sin cizaña.

La incorporación de los hombres jóvenes, en sus propios estadios, a puestos de dirección, mando, supervisión y vigilancia, supondrá siempre el encarar a aquellos que contemplan el desfile desde las aceras, con la realidad, menos brillante, de desfilar bajo todos los soles y entre todas las inclemencias.

Hágase así, pero con pureza, y sin que las generaciones que fueron capaces de crear el presente del joven, dejen a éste jamás fuera de su campo visual, bien entendido que esto no quiere decir, libreme Dios, que al joven debe llevarse de la mano, ni ofrecerse paraísos ficticios; lo que importa es que tenga su camino, el propio camino que habrá de conquistar todos los días para realizar su destino.

## SOLUCION URBANA



Tres kilómetros de longitud tiene esta doble pista que atraviesa el centro de Colonia. Con ella se resuelve el intenso tráfico de las congestionadas arterias del casco urbano y se alivia la circulación de las calles paralelas. Bajo ella, una autopista de cuatro calzadas.

AUDIENCIAS DEL CAUDILLO

Comisión presidida por el Ministro de Justicia También recibió al general don Antonio Fernández-Frieto Domínguez

AUDIENCIA CIVIL Madrid, 17.—Su Excelencia el Jefe de Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil, en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores: Junta Nacional del IV Centenario de San Pedro de Alcántara, presidida por don Francisco Moreno de la Sota y acompañada por don Antonio Iturmendi Bañales, ministro de Justicia. Don Alberto Martín Artajo, secretario general del Consejo de Estado. Don Antonio García Rodríguez Acosta, subsecretario de Turismo. Don José Utrera Molina, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Sevilla. Don José María Hernández Sampelayo, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno. Don Roque Pro Alonso, director general de Radiodifusión y Televisión. Don León Herreras y Esteban, director general de Empresas y Actividades Turísticas. Don Juan de Arespacochaga y Felipe, director general de Promoción del Turismo. Don Gabriel Cañadas Nouvillas, secretario general técnico del Ministerio de Información. Don Jesús Suevos Fernández, consejero nacional. Don José Gubiles Ramos, director y delegado del Gobierno en el Real Conservatorio de Música de Madrid. Don José Antonio de Artigas Sanz, procurador en Cortes y presidente de la delegación de España en la Organización Internacional de Metrología Legal. Doctor don Alfonso de la Peña, catedrático de Urología de la Facultad de Medicina de Madrid. Don Alfredo de Zavala Lafora, presidente del Consejo de Administración de Tabacalera, S. A. Don Juan Granell Pascual, vicepresidente consejero delegado de la Sociedad Boetticher y Navarro, S. A.

AUDIENCIA MILITAR Don Eduardo Álvarez-Rementería Martínez, teniente general en reserva. Don Luis de Lamo Peris, capitán general de la IV Región Militar. Don José Aranz Conrado, general de División en reserva, presidente de la Sala Eventual de Actualización de Pensiones del Consejo Supremo de Justicia Militar. Don Joaquín Isasi-Isasmendi y Arostegui, general de División, fiscal militar del Consejo Supremo de Justicia Militar. Don Antonio Fernández-Prieto Domínguez, general de División, consejero militar del Consejo Supremo de Justicia Militar. Don Angel Carvajal y Santos Suárez, general de División, jefe de la División de Infantería "Reyes Católicos", número 91, y gobernador militar de la plaza y provincia de Málaga. Don Manuel Fontanilla García, Intendente general del Aire, inspector general de los Servicios de Intendencia y ordenador de Pagos del Ministerio del Aire. Don José López-Pando Rodríguez, consejero togado del Consejo Supremo de Justicia Militar. Don Fernando Córdoba-Samaniego Rodríguez, general de Brigada de Artillería, a las órdenes del señor Ministro. Don Alfonso Pérez-Viñeta Lúcio, general de Brigada de Infantería, jefe de Tropas y gobernador militar de la plaza y provincias de Las Palmas de Gran Canaria. Don Rufino Montes Ortiz, general de Brigada de Infantería, gobernador militar de la plaza y provincia de Granada y subinspector de Tropas y Servicios de la IX Región Militar. Don Adolfo Artalejo Campos, general de Brigada de Caballería, jefe de la Brigada Blindada "Hernán Cortés", número 2. Don Carlos Pardo Delgado, contralmirante, jefe de la Base Naval de Rota. Don Manuel Gómez Durán, inspector médico de segunda clase, honorífico, retirado. Don Faustino Domínguez Salgado, coronel de Artillería, jefe del Regimiento de Artillería A. A. número 27. Don Mariano Pelayo Navarro, coronel de la Guardia Civil, a las órdenes del Director General de la Guardia Civil. Don José Díaz de Noriega y Pabull, coronel de Artillería, jefe de la Maestranza y Parque de Artillería de Sevilla. Don Antonio Calderón Pérez-Aloce, comandante auditor, ayudante de campo del Consejo Togado. Excelentísimo señor don Francisco Clavijo Peñarocha.—Cifra.

Carrero Blanco visita las explotaciones madereras de Río Benito

E inaugura una carretera y puente que une a esta ciudad con Bata

Bata (Río Muni), 17.—El ministro subsecretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco, ultimó su recorrido por esta provincia después de visitar los distritos de Puerto Iradier y Puerto Benito, cuyos vendedores le dispensaron una entusiasta acogida con vítores a España y a Franco. Río Benito tiene un mercado central, edificio funcional moderno. Tras imponer la Medalla de la Orden de África a Manuel Mójame, personalidad distinguida del distrito, el señor Carrero Blanco dijo que su viaje a las provincias africanas obedecía al propósito del Caudillo de emprender a gran ritmo un plan de amplias mejoras que alcance a todos y a toda la provincia, tanto en el aspecto cultural como en el de la sanidad y de obras públicas, así como las viviendas. Terminó diciendo: "Todo esto será una realidad en muy breve plazo, porque cuando el Caudillo Franco quiere una cosa se convierte en realidad inmediata."

Ha terminado la emisión de votos para elección de los 160 miembros de las comisiones

(Viene de la página primera.) Los padres conciliares parecen querer seguir la invitación de Su Santidad Juan XXIII para laborar en favor de la paz y la unidad cristiana, ha declarado el arcipreste Vital Borovoj, observador de la Iglesia ortodoxa rusa en el Concilio, hablando con periodistas italianos. El archimandrita Vladimir Kotliarof, igualmente observador de la Iglesia patriarcal de Moscú, ha declarado, por su parte, que el deber de todos los observadores de las confesiones cristianas, no católicas, es seguir los trabajos del Concilio con espíritu de respeto y sin comentarios. Los dos eclesiásticos rusos han expresado el deseo de que su presencia en Roma pueda ayudar a todos los ortodoxos de las diversas Iglesias autóctonas. El doctor Nicolás Anfinguenof, secretario de la representación del patriarcado de Moscú en el Consejo Mundial de las Iglesias, de Ginebra, que ha llegado a Roma, se encontraba al lado de los dos eclesiásticos rusos. A este respecto se manifiesta que servirá de intérprete oficial a los dos citados eclesiásticos, durante su estancia en Roma.—Efe. Ciudad del Vaticano, 17.—En las primeras horas de la tarde continuaban las operaciones del escrutinio para la elección de miembros de las Comisiones, teniendo previsto que los trabajos durarán toda la tarde de hoy y todo el día de mañana.—Efe. LABORIOSAS OPERACIONES DE ESCRUTINIO PARA ELECCION DE MIEMBROS DE LAS COMISIONES Ciudad del Vaticano, 17.—En las primeras horas de la tarde continuaban las operaciones del escrutinio para la elección de miembros de las Comisiones, teniendo previsto que los trabajos durarán toda la tarde de hoy y todo el día de mañana.—Efe. LOS OBSERVADORES SERAN INFORMADOS Ciudad del Vaticano, 17.—El secretario para la Unión de los Cristianos tiene prevista una reunión especial con los observadores delegados de las iglesias no católicas con el fin de informarles de los asuntos discutidos en las congregaciones generales del Concilio. Efe. NO SE EXCLUYE LA POSIBILIDAD DE QUE JUAN XXIII VISITE LOURDES Ciudad del Vaticano, 17.—En relación con la posibilidad de que Su Santidad visitará Lourdes se afirma que monseñor Theas, obispo de Tarbes y Lourdes, ha expresado al Santo Padre, en el curso de una audiencia en el Vaticano, su propósito personal y el de todos los miembros de la Diócesis de recibir una visita de S. S. en Lourdes. El Papa, respondiendo al Prelado, había afirmado su intención de no excluir absolutamente la posibilidad de un viaje de este tipo.—Efe. LOS PADRES CONCILIARES ESPAÑOLES HAN TENIDO EN CUENTA SUGERENCIAS RECHAS POR SEGLARES Ciudad del Vaticano, 17.—El secretario del Episcopado español, monseñor Vicente Tarancón, obispo de Solsona, en una entrevista concedida a la prensa, a la pregunta de si se han tenido en cuenta sugerencias concretas de ambientes seculares, españoles, ha contestado: "Efectivamente, grupos selectos de seculares, tanto de Acción Católica como de congregaciones marianas y otras asociaciones han celebrado encuestas entre sus afiliados sobre lo que podían y querían del Concilio y han enviado el resultado de esas encuestas a los obispos, que encontraron interesante y dignas de tenerse en cuenta muchas de esas sugerencias. Los obispos, por nuestra parte —añadió monseñor Tarancón— hemos hecho consultas a los seculares más destacados de nuestras respectivas diócesis. El secretario del Episcopado español ha terminado manifestando su esperanza y la de todos los padres conciliares españoles sobre los resultados del Concilio, que serán, sin duda —dijo— beneficiosos para todo el mundo cristiano, pues no hay que olvidar, naturalmente, la especial asistencia del Espíritu Santo.—Efe. Saud disuelve el Gabinete y nombra primer ministro al príncipe Faisal Beirut (Libano), 17.—El rey Saud de la Arabia Saudí ha disuelto hoy su Gobierno y ha designado a su hermano menor, príncipe Faisal, primer ministro del nuevo Gabinete, según ha anunciado Radio La Meca. El rey Saud ha expresado su confianza en la experiencia y en la habilidad de su hermano para dirigir al nuevo Gobierno. Se trata de la segunda reorganización del Gobierno saudí desde el pasado mes de agosto.—Efe.

"Si en Formosa faltan tierras para los brazos, en Brasil faltan brazos para las tierras"

"Tenemos más necesidad de una política agraria que de una reforma agraria"

Manifestaciones del arzobispo de Diamantina, monseñor de Proença Roma, 17.—El arzobispo de Diamantina (Brasil), monseñor De Proença Sigaud, ha celebrado una conferencia cerrada en la sede del Colegio Dei Verbiti, a la que asistieron el cardenal chino Tien, arzobispo de Pekín y administrador apostólico de Taipé; monseñor Koerner, obispo titular de Modra, y el profesor Correa de Oliveira, catedrático de la Universidad Católica de Sao Paulo. En el curso de la reunión, y respondiendo a preguntas del cardenal Tien, monseñor Sigaud, especialista en cuestiones sociales, manifestó que "si en Formosa faltan tierras para los brazos, en Brasil faltan brazos para las tierras. Mientras que los terratenientes en Brasil ocupan 2.500.000 kilómetros cuadrados, la superficie explotada es de seis millones de kilómetros cuadrados, en el Mato Grosso, la Amazonia, etc." Después de afirmar que el traslado de la capital federal al centro del país significó un gran paso para el desarrollo de la nación, monseñor Sigaud continuó diciendo que en Brasil "tenemos más necesidad de una política agraria que de una reforma agraria. Es necesario que el Gobierno facilite la división de las grandes propiedades para una mejor distribución de las tierras."—Efe.

Angel Vázquez podría ser Premio "Planeta" Si quedase excluida Concha Alós por su pleito con Janés



Tánger, 17.—El novelista tangerino Angel Vázquez, que utiliza el seudónimo de Antonio Vázquez Molina, podría convertirse en el ganador del Premio "Planeta", por haber quedado finalista del concurso, caso de que fuera excluida la novela de Concha Alós a causa del pleito planteado por la editorial "Plaza-Janés". Angel Vázquez tiene treinta y tres años y nació y reside en esta ciudad. Ha sido ya finalista con su cuento "El cuarto de los niños", en el Premio "Sésamo", y en un concurso patrocinado por "Blanco y Negro" con otro titulado "Olivas". Perezoso estudiante de Bachillerato, Angel Vázquez pasó inadvertido por el Instituto Español de Tánger y de su extraordinaria timidez da idea el hecho de que en la Redacción del diario "España", donde trabajó el pasado año como auxiliar, llegó a presentar la dimisión impulsado por un sentimiento de inferioridad ante la labor más desmenuada de los redactores profesionales. Dotado de un carácter introvertido e hipersensible, Angel es un infatigable lector de libros, siendo sus escritores preferidos Virginia Woolf y Henry James, entre los extranjeros, y Camilo José Cela entre los españoles.—Efe.

SESION DE LA REUNION MUNDIAL DE CARRETERAS

Presidida por el Director General del Departamento Leyeron trabajos los representantes de Estados Unidos, Francia, Bélgica, Asia y Africa

Madrid, 17.—El director general de Carreteras, don Vicente Montes, ha presidido esta mañana la asamblea general de la IV Reunión Mundial de la Federación Internacional de Carreteras. Con el señor Montes ocuparon la presidencia los jefes de la I. R. F. de Washington, Londres y París y personalidades de la Asociación Española de Carreteras con el vocal secretario del Comité Ejecutivo, señor Pérez Pozuelo. El señor Montes abrió la sesión pronunciando unas breves palabras para agradecer a la I. R. F. el haberle honrado con la presidencia de una asamblea que reúne como oradores a eminentes personalidades. A continuación cedió la palabra al señor O'Ferrill, presidente de la Asociación Mexicana de Carreteras, que disertó sobre el tema "Sistema panamericano de carreteras". Seguidamente intervino Mr. Rex Whitton, de Estados Unidos, quien desarrolló el tema "Las carreteras y el crecimiento económico". A continuación intervinieron los señores Georges Gallienne, presidente de la Unión Francesa de la Carretera y presidente fundador de la I. R. F., sobre "Estructuras europeas en relación con el futuro del tráfico internacional de carreteras". El señor M. S. Ahmad, de la Comisión Económica para Asia y Extremo Oriente, de las Naciones Unidas, sobre "La carretera asiática". El señor Dagogo Alagoma, de la Comisión Económica para Africa de las Naciones Unidas, sobre "Carreteras internacionales en Africa". El señor MacHelyneck leyó el trabajo del señor Le Vert, de la Comisión Económica para Europa de la O. N. U., sobre el tema "Carreteras europeas internacionales". A continuación el señor Pielmans, director de la Federación de Carreteras de Bélgica, leyó un mensaje del señor Buisseret, presidente de la Federación de Carreteras Belgas y exministro de Obras Públicas. Por último intervino el señor Anis Chebat, presidente de la Comisión de Comunicaciones de la Liga Árabe y secretario general del Ministerio de Comunicaciones de Siria. Desarrolló el tema "Carreteras internacionales en el Oriente Medio."—Cifra.

Victor Frago so tomó posesión del Gobierno de Logroño y Jefatura Provincial

Logroño, 17.—Ha tomado posesión de su cargo el nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Victor Frago so del Toro. En nombre del Ministro de la Gobernación hizo la transmisión de poderes el gobernador saliente, señor Castilla Pérez. Se intercambiaron discursos de elevados tonos patrióticos. Al acto, en la Jefatura Provincial del Movimiento, con las autoridades asistió el delegado nacional de Provincias, señor Taboada, quien pronunció una vibrante alocución.—Cifra.

Entre marzo y junio del 63, elecciones en Argentina

Buenos Aires, 17.—Las elecciones generales argentinas se celebrarán entre marzo y junio del año próximo, según ha anunciado el ministro del Interior, Rodolfo Martínez. La fecha exacta —dijo— durante un programa de radio y televisión —será anunciada en un futuro próximo. Las nuevas autoridades electas —agregó— jurarán sus cargos antes del 12 de octubre de 1963.—Efe. EL NUEVO PRESIDENTE OCUPARA SU PUESTO DENTRO DE UN AÑO Buenos Aires, 17.—El ministro argentino del Interior, Rodolfo Martínez, en una alocución al país, dijo que las elecciones presidenciales tendrán lugar entre marzo y junio próximos y que el candidato elegido ocupará la Presidencia de la nación el 12 de octubre de 1963, agregando que "todos los grupos políticos populares podrán participar en las elecciones con tal de que tengan un programa definido y una dirección democrática."—Efe.

Castro y Ben Bella se entienden

Fidel ataca a Estados Unidos, y el primer ministro argelino alaba la revolución La Habana, 17.—Fidel Castro, al dar la bienvenida a Ben Bella, ha utilizado los términos más ofensivos, desde que se hizo cargo del poder en 1959, contra los Estados Unidos. Castro, indicó a Ben Bella, que ha sido huésped de honor de la Casa Blanca sólo veinticuatro horas antes, que su visita a Cuba en estos momentos, "que nos enfrentamos a la hostilidad del imperalismo yanqui", era un acto de valor y "un gesto que jamás olvidaremos". El primer ministro argelino, Ben Bella, contestó en español, haciendo un elogio personal de Fidel Castro y de su revolución. "Todos los argelinos —dijo Ben Bella— sabemos, hemos vivido y admirado las diversas fases de la revolución de Castro, incluso sus extraordinarios avances y progresos, haciendo frente a las maniobras de las fuerzas enemigas." Después de los discursos, Castro y Ben Bella subieron a un automóvil abierto y con el presidente de Cuba, Osvaldo Dorticos, en medio de los dos, recorrieron la distancia que les separaba del Ministerio cubano de Asuntos Exteriores, donde residía Ben Bella durante su breve estancia en Cuba. A lo largo de los 40 kilómetros vigilaban la carretera, a ambos lados y cada cinco metros, soldados y milicianos con casco.—Efe.

Clara rectificación del cardenal Montini

(Viene de la página primera) nombran católicos y demócratas, aliados con el socialismo en la llamada apertura a la izquierda, volverán a la carga. Sin temor al ridículo, como el que acaban de correr. Nos entristece que algunos italianos que tienen el deber de aliarse con la discreción y el buen juicio, se lancen a actitudes demenciales. Que renuncien a algo siempre consustancial con su pueblo, aun en los trances más difíciles: la cortésia, el arte sutil de la convivencia. Esperemos que los incautos tomen buena nota de la clara y explícita rectificación del cardenal Montini. Su noble y magnífico gesto, que responde totalmente a quien ocupa tan alto ministerio eclesiástico, es una rotunda respuesta a quienes, moviendo el agua hacia su molino —el de la agitación—, extreman sus ataques contra quienes no han cometido otro delito que vivir en paz y trabajar por su recuperación moral y material. Aunque tal vez sea esto lo que verdaderamente molesta, lo que más les irrita. La ley protege el secreto de tus declaraciones al Agente censal.

SE HA ENTREVISTADO CON LOPEZ RODO EL VICEPRESIDENTE DEL BANCO MUNDIAL

Madrid, 17.—El vicepresidente del Banco Mundial, Mr. Knap, ha celebrado una entrevista con el comisario del Plan de Desarrollo Económico, señor López Rodó, durante la cual llevaron a cabo un amplio intercambio de puntos de vista sobre el actual momento económico español. Como ya anunció el ministro de Hacienda, señor Navarro Rubio, a su regreso de la reunión del Banco Mundial, el objeto de la visita a España de Mr. Knap. Estos contactos culminaron con la entrevista de hora y media de duración que le concedió el vicescanciller Erhard, y en la que se trataron las grandes posibilidades de inversión que nuestro país ofrece para los industriales germanos.—Cifra. Madrid, 17.—Más de 46.000 hectáreas de regadío se han alcanzado ya en el Plan Badajoz, dedicándose gran atención a la ganadería provincial que, según el censo de 1960, representaba 69.760 cabezas de vacuno, 2.315.927 de lanar, 136.327 de caprino, 441.544 de porcino, 21.704 de caballo, etc. En aves 991.425, conejos 65.051 y colmenas 25.412. En bovino ocupa Badajoz el puesto 17 entre las provincias españolas; en ovino el segundo, seguido por Cáceres con menos de la mitad de cabezas; en caprino el séptimo y en porcino el primero.—Cifra.

Ha regresado a Madrid el Comisario del Plan de Desarrollo

Madrid, 17.—A mediodía de hoy ha regresado a Madrid el comisario del Plan de Desarrollo Económico, don Laureano López Rodó, quien ha realizado una visita de diez días a la República Federal Alemana, invitado por el Gobierno de este país. El señor López Rodó se ha entrevistado con las principales autoridades económicas y financieras de la República Federal, así como con dirigentes y empresarios de la industria, la Banca y el trabajo de la Alemania occidental. Estos contactos culminaron con la entrevista de hora y media de duración que le concedió el vicescanciller Erhard, y en la que se trataron las grandes posibilidades de inversión que nuestro país ofrece para los industriales germanos.—Cifra.

España da el "placet" al embajador belga Beyens

Bruselas, 17.—El Gobierno español ha dado su "placet" a la designación del barón Beyens para el cargo de embajador extraordinario y plenipotenciario en Madrid. El barón Beyens, de cincuenta y seis años de edad, licenciado en Derecho, es embajador en Lisboa desde 1959. Ingresó en el Cuerpo Diplomático en 1932 y ha desempeñado cargos en Washington, México, Londres, Madrid, Barcelona y en Rabat.—Efe.

Nuevo enlace por carretera entre España y Francia

EL TRAYECTO, DE ONCE KILOMETROS, UNIRA LOS VALLES DE SAUX Y EL PINARRA E INCLUYE UN TUNEL TRANSPIRENAICO DE TRES KILOMETROS Madrid, 17.—Por convenio recientemente suscrito, una nueva carretera va a unir el valle francés del Neste (Aragón-Audet Pirineos) y el del Cínca (Bélsa. Provincia de Huesca). El trazado, de once kilómetros de longitud, se desarrolla en los valles de Saux (Francia) y del río Pinarra (España). Comprende, bajo la cresta fronteriza, un subterráneo de 3.000 metros, con pendiente del cinco por ciento entre la cota francesa, 1.820 metros (entrada por Francia) y 1.600 metros (entrada española). El túnel transpirenaico, cuyas tres quintas partes están situadas en territorio francés, tendrá 7,5 metros de ancho y ofrecerá un gallo de 4,3 metros de altura por encima de una calzada de seis metros. Esta nueva travesía pirenaica realizará el enlace más corto, de una parte entre Toulouse y Zaragoza y de otra entre Aquitaine y la parte meridional de Cataluña.—Cifra.

CURIOSIDADES DE LA ERA ATOMICA

Revolucionaria máquina de escribir diez teclas y dos pulsaciones simultáneas

Londres, 17.—Se está construyendo en esta ciudad una nueva y revolucionaria máquina de escribir, que cuenta con diez teclas, dispuestas como las de un piano, en lugar de las cuarenta de una máquina normal. Rober Conrad, asesor de la Oficina de Correos, ha manifestado que con sólo quince horas de ensayo, los mecanógrafos pueden alcanzar con la nueva máquina velocidades que antes tardarían cincuenta horas en alcanzar con las máquinas actuales. Cada letra del alfabeto, en la nueva máquina, se obtiene tocando dos teclas simultáneamente, una con la mano derecha y otra con la izquierda.—Efe.

Una mujer danesa ha de decidir entre la muerte del perro o el encarcelamiento del marido

Randers (Dinamarca), 17.—Una mujer danesa tiene que escoger entre el encarcelamiento de su marido o la muerte de su perro. El perro en cuestión mordió hace unos días a un niño, y un tribunal local ordenó a la señora Lily Christiansen que la diera muerte o le pusiese un bozal permanentemente. La mujer se negó a ambas cosas, y el tribunal se vio precisado a imponerle una multa de cien coronas. Su marido se ha negado hoy a pagar la multa, de forma que el juez se verá obligado a encarcelar al marido si la multa no es abonada o el perro continúa vivo. El matrimonio ha solicitado del juez algún tiempo para decidir.—Efe.

# Informaciones de nuestra ciudad



## ZAMORA al DIA

### Tierra, polvo y barro

UN viajante del norte, que frecuenta nuestra plaza en viaje de negocios, me llamó por teléfono un tanto asustado.

— Señor «Collado», ¿ha visto usted lo que están haciendo con esa plaza tan bonita en la que se construye el nuevo edificio del Gobierno Civil?

— ¿Qué es lo que están haciendo, señor, que tanto le preocupa?

— Pues que han hecho desaparecer el jardín tan hermoso que ocupaba el centro de la Plaza. ¿Cómo lo permiten ustedes?

Y nuestro desconocido comunicante se extendió en una apasionada apología de las flores y de las zonas verdes sin que le convinieran mis argumentos para justificar la decisión municipal.

Convenía en que estaba muy bien edificar una moderna casa para albergar las dependencias del Gobierno Civil, tan deficientemente instaladas en el viejo caserón que ahora ocupan; admitida que la Plaza se ensanchara y urbanizara de acuerdo con las nuevas exigencias del nuevo edificio público, pero lo que se resistía a aceptar es el sacrificio del jardín.

Uno, la verdad, confía en la inteligencia, el ingenio y el buen gusto de los técnicos que entienden en el asunto de la citada Plaza y espera que la solución urbanística que hayan de darle será la mejor y la más conveniente para la ciudad. En más, si me apuran, diré que me parece de perlas el levantamiento del jardín si con él desaparece también la ancha franja de tierra que lo circundaba y que, como otras análogas existentes en plazas y avenidas, no es más que un almacén de polvo en verano y de barro en invierno que provee generosamente de suciedad a nuestra Calle Mayor. Me gusta, por ejemplo, el jardín de la Plaza de Zorrilla, sin franjas de tierra a las que puedan llegar los zapatos de los transeúntes, o ese otro que se va a plantar en la Plaza de San Gil sobre su elevada plataforma central.

Si el nuevo y competente jefe de la jardinería municipal, a la par que embellece los espacios floreados y verdes, elimina toda la tierra inútil que flanquea jardines, calles y avenidas, prestaría un gran servicio en favor de una ciudad más limpia.

SERGIO COLLADO

## GOBIERNO CIVIL

### Prohibición de circulación y venta de pescado de talla inferior a las reglamentariamente autorizadas

Teniendo conocimiento este Gobierno Civil de que en algunos mercados y localidades de esta provincia circula y se pone en venta pescado de talla inferior a las reglamentariamente autorizadas por los Ordenes del Ministerio de Comercio de 27 de enero de 1954 ("Boletín Oficial del Estado" de 6 de febrero) y de 7 de julio de 1962 ("Boletín Oficial del Estado" del 16), por la presente Circular intereso de los señores alcaldes y agentes dependientes de mi Autoridad que, con la intensidad y frecuencia que pueda resultar más conveniente, se ejerza una adecuada vigilancia sobre las dimensiones del pescado, dando cuenta a este Gobierno Civil de las infracciones que se produzcan, que serán sancionadas conforme a lo dispuesto en el artículo 3.º de la ley de 23 de diciembre de 1961, procediéndose además a la incautación del que no reúna las tallas mínimas, cuyo producto será entregado para su consumo en los establecimientos beneficiarios.

El gobernador civil, LUIS AMELNIDE AGUIAR

## Mutualidad Laboral de Trabajadores Autónomos de Servicios

El pasado día 16 de los corrientes, tuvo lugar en la sala de juntas de la Delegación Provincial Sindical, la reunión preventiva mensual de la Mutualidad Laboral de Trabajadores Autónomos de Servicios, con objeto de proceder a informar todos los boletines de afiliación presentados hasta la fecha por los futuros mutualistas, tratándose varios asuntos más relacionados con esta Mutualidad y, entre ellos, se acordó hacer un llamamiento a todos aquellos industriales, considerados como trabajadores independientes, para que a la mayor brevedad que les sea posible acudan a las oficinas del Sindicato correspondiente con el fin de efectuar su afiliación, evitando con ello las aglomeraciones de última hora. Con ello se logrará una mejor atención en todas cuantas consultas puedan efectuarse.

Este mismo criterio se mantiene en las juntas de las restantes Mutualidades de Industria y Comercio.

## La Jefatura Provincial de Sanidad Veterinaria prohíbe el sacrificio domiciliario de cerdos

### Antes de pronunciarse, el Ayuntamiento recaba informe jurídico

### Sesión de la Comisión Municipal Permanente

En la Secretaría del Ayuntamiento nos ha sido facilitada la siguiente referencia de lo tratado en la sesión celebrada por la Comisión Municipal Permanente el día 16 de octubre del presente año, en la que se comunicó a la presidencia del alcalde, don Gerardo Pastor Olmedo:

La Comisión se dio por enterada de circular del Ilustrísimo señor Jefe de la Sección Agronómica de la provincia, por la que da normas sobre la declaración de cosecheros y existencias de vinos de la campaña actual, y encomendar al Negociado de Estadística el más exacto cumplimiento.

Igualmente se dio por enterada de circular de un cobertizo de la Corporación de Oficio del Ilustrísimo señor Gobernador Civil, por el que se trasladó orden del excelentísimo señor Director General de Seguridad interviendo la protección al turismo, acordándose que se dé traslado a la Jefatura de la Policía Municipal para el más exacto cumplimiento.

Autorizar a don Atanasio García la construcción de un cobertizo en la carretera de Tordeillas.

Prestar la debida aprobación a actas de recepción provisional de terminación de pabellones para establecimiento de ganado en el Matadero Municipal, y pavimentación y aceras de las Cortinas de San Miguel, y que a partir del día 2 de octubre actual comience a regir el plazo de un año preciso para la recepción definitiva.

La Comisión se dio por enterada de escritos del Negociado de Personal de Secretaría, en los que hace constar la existencia de una vacante de policía municipal y

otra de mecánico del Cuerpo de Bomberos, y correspondiendo la de policía, según turno reglamentario, a la Agrupación Temporal Militar, acordó que se comunicara a referida Agrupación para su provisión en propiedad, y la de mecánico, que se proceda a su anuncio con arreglo a las normas ya establecidas.

Se aprobó un informe del señor Interventor de Fondos sobre pago de atrasos a la señorita Lucas Macho, y participaría que no es posible acceder a lo solicitado de tomar como regulador, a cargo de la Mutualidad, el resultado de la acumulación del octavo quinquenio.

La Comisión acordó ratificar el acuerdo de 28 de julio pasado en cuanto a la concesión de becas a hijos de funcionarios, y que en atención a haber comenzado ya el curso académico, no se haga nueva provisión de becas.

Encomendar a la Oficina de Obras Remita a la Intervención de Fondos una relación de los servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos en otros términos municipales a partir del primero de enero del año actual, para que puedan ser exaccionados.

Enterada la Comisión de escrito del señor Inspector Jefe de los Servicios Municipales Veterinarios, trasladando instrucciones que ha recibido del Servicio Provincial de Ganadería, se acordó que por la Alcaldía Presidencia se dicte un bando haciendo saber las normas reglamentarias para la circulación de perros por la vía pública, y que se encomiende a la Policía Municipal el exacto cumplimiento de dicho bando.

La Comisión se dio por enterada de escrito del señor Inspector Jefe de los Servicios Veterinarios del Municipio, por el que traslada normas del Jefe Provincial de Sanidad Veterinaria prohibiendo el sacrificio domiciliario de ganado porcino, y dadas las dificultades que la cuestión que sobre el particular rigiera, se acordó, antes de adoptar resolución definitiva, recabar informe de la Asesoría Jurídica.

Acceder a lo solicitado por don Joaquín Lorenzo López, procediéndose a la devolución de cantidad ingresada de más por arbitrios de su casa número 2 de la Costanilla de San Bartolomé.

Acceder a lo solicitado por don Magdalena Almaraz Núñez sobre edificios no higiénicos a partir del primero de octubre actual, por su edificio de la Avenida de la Feria, números 13 al 17, pero calificándolo como local en malas condiciones hasta que desaparezcan las circunstancias que le hacen otorgar dicha calificación.

Acceder a lo solicitado por don Luita Morales Pérez, conociéndose la baja en arbitrios sobre establecimientos no higiénicos en su edificio número 3 de la Avenida de Portugal.

Acceder a lo solicitado por don Agustín Prieto Prieto, quedando sin efecto las cuotas giradas por establecimientos no higiénicos de su edificio de la calle de San Andrés.

Se prestó la debida aprobación a una minuta de honorarios, por confección de proyectos, de los señores arquitecto y aparejador municipales, a una relación de retribución por ferias y mercados y a varias de jornales.

PROGRAMA DE SOBREMESA

2.00.—Carta de ajuste.  
2.15.—Presentación.  
2.17.—Noticiero femenino.  
2.30.—Panorama.  
2.50.—Plaza de España.  
3.00.—Telediario (primera edición).  
3.25.—La vida y el derecho.  
3.35.—Cotizaciones de Bolsas.  
3.40.—Día a día.  
3.55.—Piel de España.  
4.10.—Cierre.

PROGRAMA INFANTIL

5.15.—Carta de ajuste.  
5.30.—Silla de rista.  
6.15.—Final del programa infantil.

PROGRAMA DE NOCHE

6.16.—Carta de ajuste.  
6.30.—Escuela TVE.  
6.45.—Academia TVE.  
7.00.—Francia.  
7.30.—Universidad TVE.  
8.00.—Teatro francés (telefilm).  
8.30.—Cuarto de estar.  
8.55.—Mr. Ed. (telefilm).  
9.00.—El tiempo.

9.25.—Telediario (segunda edición).  
9.30.—La familia por dentro.  
10.00.—Canciones de sus recuerdos.  
10.30.—Perry Mason (telefilm).  
11.30.—Telediario (última edición).  
11.45.—Versos a medianoche. Momento musical. Recuerdos...  
12.00.—Cierre.

FARMACIAS DE GUARDIA

Doña Angel Rebollo, Feria, 16.  
Don Manuel Martín, Ramón y Cajal, 23 y 25.

## GUIA LITURGICA

Jueves, día 18.—San Lucas Evangelista. Color rojo. Misa propia. Credo. Prefacio de los Apóstoles.

### CULTOS PARA HOY

San Ildefonso.—Misas a las 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Lázaro.—Misas a las 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 11. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Vicente.—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 7.40 de la tarde. La Misa vespertina, a las 8.

San Torcuato.—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.

Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 9. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.

San Frontis.—Misas a las 8 en San Frontis y en Pinilla. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde en Pinilla y a las 8 en San Frontis.

Nuestra Señora de Lourdes.—Misas a las 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Nuestra Señora del Pilar.—Misa a las 9.30. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Concepción.—Misas a las 7.30 y 8.30. A las 8 de la tarde, exposición de S. D. M. corona franciscana, visita al Santísimo y reserva.

Santiago del Burgo.—Misa a las diez.

Remedios.—Misa a las 7.45.

Dominicas Dueñas de Cabañales.—Misa a las ocho.

Corazón de María.—Misas a las 7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde. A las 8.30, Misa vespertina.

Cristo Rey.—Misas a las 8, 8.30 y 9.30. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde, con exposición.

Magdalena.—Misa a las ocho.

Salesianos.—Misa a las 7, 7.30, 8, 8.30 y 9.15.

Marinas.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

Tránsito.—Misa a las ocho.

## EL SANTO del DIA

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

San Lucas, evangelista

## EL EQUIPO DE ACCION POLITICA, EN MORALES DE VALVERDE Presidió los actos el Lugarteniente Provincial de la Guardia de Franco

El equipo de acción política que la Jefatura Provincial del Movimiento creó con el loable propósito de cimentar inquietudes, anhelos y preocupaciones políticas en los pueblos de la provincia, visitó ayer tarde Morales de Valverde.

En las escuelas de niñas se celebró la reunión, que estuvo presidida por el lugarteniente provincial de la Guardia de Franco, don Hermenegildo Casaseca Casaseca, que ostentaba la representación del Jefe Provincial; en la presidencia se situaron asimismo el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Morales, don Juan Furones; cura párroco, don José María Llamas; presidente de la Hermandad, don José García Iglesias; secretario, don Baltasar Fernández; veterinario, don Leónido Fidalgo; maestros, don Juan Antonio Villar García y señorita Mary Luz Furones; miembros del Consejo Local y otras personalidades.

De Zamora se desplazaron el ingeniero de Sección del Distrito Forestal, don Antonio Alonso Fernández; el inspector del Movimiento, don Francisco Fernández Remesal; dos miembros de la Guardia de Franco y otros dos de la Sección Femenina.

De Benavente llegaron don Luis Llorden, inspector del Movimiento, y don Benito García, inspector de Zona del Frente de Juventudes.

Asimismo se hallaban presentes los componentes de los Consejos Locales del Movimiento de San Pedro de Zamudia, Villaveza, Friera, Mozar, Navianos, Santa María y Burganes.

Comenzó el acto con unas palabras del Lugarteniente de la Guardia de Franco, quien después de transmitir el



LOS DEPORTES

El Generalísimo presidió la jornada final del Campeonato Europeo de Amazonas

Madrid, 17.—Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha presidido la jornada de hoy del Campeonato Europeo de Amazonas, que se ha adjudicado a la inglesa Pat Smythe sobre "Flanagan".

CICLISMO

Comenzó la Vuelta a Colombia

Carlos Montoya ganó la primera etapa

Bogotá, 17.—Carlos Montoya, de Valle de Cauca, ha ganado la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Colombia, etapa desarrollada entre Bogotá y Espinal, sobre 152 kilómetros, con el tiempo (sin bonificación) de tres horas, treinta y nueve minutos y dieciséis segundos.

Rasgo de Poblet

Barcelona, 17.—El corredor ciclista Miguel Poblet, que el pasado viernes venció en el Campeonato de España de Velocidad en pista, ha cedido el importe del premio, tres mil pesetas, así como la Copa obtenida, con el fin de incrementar la suscripción pro damnificados del Vallés.—Añil.

En "Los Salados", empate a uno... y gracias

(Viene de segunda página.) trazo con decisión en el área chica contraria. Los de Sabero, bien colocados todos sus peones sobre el verde "tablero" de juego, frenaban con facilidad las arrancadas y de vez en cuando lanzaba a los tres hombres situados en punta sobre el portal de Herminio. Y en una de esas internadas lograban marcar, en un claro fuera de juego que el árbitro "no quiso ver", a pesar de haberse señalado con anticipación un linier. Craso error arbitral, que puso al encuentro en el disparador de las brusquedades y la antideportividad.

Más tarde, Vecino, para enmendar su error, invalidó un justo tanto al Hullera. Pero la compensación —por qué esta manía arbitral?— era tardía. El encuentro se le había ido de las manos y ya no fue capaz de encarrilarlo por cauces normales. En los minutos finales —el árbitro dio unos cuantos de propina— el Benavente se volcó materialmente en la puerta contraria. Y tuvo varias ocasiones para deshacer el empate, pero el hado suerte no quiso estar a su lado, pero... ¿se lo habían merecido? En el último minuto, y para extraer con brío de oro sus intervenciones, el pequeño canchero del Hullera estuvo inverosímilmente un balón con marchamo de gol. Y allí se "ahogaron" todas las ilusiones de los "tomateros". Y el árbitro se cansó de seguir dando "carrete" al barbo de los noventa minutos reglamentarios de juego... (Aunque hay que tener en consideración los minutos de descuento por las incidencias habidas).

En fin, empate a uno en "Los Salados"... ¡y gracias!, que diría cualquier hermano cuando le dejen algo "pa el bote"... Segundo "tropezón" en "Los Salados". ¡Y cualquiera les dice a los "hinchas" que sigan teniendo paciencia! Aunque en verdad esa debe ser la postura de los buenos deportistas. El Hullera de Sabero es un conjunto superior al de Veguellina. Sobrio, duro, pero muy eficaz. Jugando todos para todos en bien del equipo (lo contrario que le ocurre al Benavente). Sus mejores hombres fueron los dos interiores, jugadores ya veteranos y duchos en las marrullerías. Sobre ellos basculó el juego de todo el equipo, tanto en el ataque como en la defensa. El Benavente comenzó jugando bien, para olvidarse después que el fútbol es juego de conjunto y no de individualidades. Y en este aspecto se llevaron la palma en el segundo tiempo Tino, Víctor y Julio. El debutante Quinto realizó un buen primer tiempo. Después se "apagó" bastante. Herminio anduvo algo más nervioso que en otras ocasiones, pero cumplió. Bien Casa-

na europea ha quedado la alemana Helga Koehler sobre "Cremona". Paula Elizalde de Goyoaga, que montaba "Kif Kif", y que marchó en cabeza de la clasificación tras las dos primeras pruebas, ha quedado relegada al tercer puesto en la clasificación definitiva. En la prueba de hoy, tercera y última del campeonato, en la que las participantes tenían que cubrir por dos veces un recorrido con valles de una altura máxima de 1,60 metros, y con tiempo máximo permitido de un minuto y cincuenta segundos, la clasificación registrada fue esta:

- 1.—Helga Koehler (Alemania), "Cremona", 4 puntos.
2.—Pat Smythe (Inglaterra), "Flanagan", 4,5.
3.—Anna Clement (Alemania), "Nico", 8.

VILLALONGA EXPRESA SU CONFIANZA EN LOS SELECCIONADOS

El día 29, concentración en Madrid de los jugadores

Madrid, 17.—El secretario técnico del Atlético de Madrid, José Villalonga, hoy seleccionador nacional de fútbol, afirmó y con total convencimiento alguno no puso inconveniente alguno al breve interrogatorio a que le sometió un redactor de "Añil".

Sobre el tema de los jugadores que ha preseleccionado, manifestó que, es posible que haya causado extrañeza la convocatoria de algunos de éstos; pero, añadió, esta designación está justificada si te-

AL CENSO AGRARIO sólo le interesan datos; los nombres de los declarantes permanecerán secretos.

4.—Giulia Serventy (Italia), "Doly, 9,3.
5.—Tineke Wolf (Alemania), "Incomprit", 18.

6.—Paula Elizalde de Goyoaga (España), "Kif Kif", 19,5. Terminada la prueba, Su Excelencia el Jefe del Estado hizo entrega del trofeo del Generalísimo a la señorita Pat Smythe, que se proclamó campeona de Europa, entre las aclamaciones del numeroso público que asistió a la reunión. Tanto a la llegada como al abandonar el recinto del Club de Campo, el Caudillo fue objeto de grandes ovaciones y muestras de simpatía por parte de los miles de aficionados que presenciaron la prueba final del Campeonato de Europa de Amazonas.

La prueba del Campeonato de España, denominada "Premio general López de Letona", ha sido trasladada al próximo viernes.—Añil.

nemos en cuenta que el llamamiento se ha hecho no sólo con vistas al partido contra Rumania, correspondiente a la Copa de Europa de Naciones, sino pensando ya en el Campeonato Mundial de Londres de 1966. Esto aclara la juventud de los convocados.

Refiriéndose al partido internacional del día primero, en el Barcelona, manifestó que España puede y debe hacer un excelente papel. La juventud del equipo, unido a la velocidad y buen fútbol que hacen todos los preseleccionados, hace el afán de superación, auguran un lucido papel.

Sobre los rumanos dijo que la mayor dificultad que encontrarán los españoles será la fuerte contadura atlética; pero, estima, que con todos los obstáculos, España debe salir adelante en esta eliminatoria.

Sobre la preparación del equipo que se destina, como materialmente no hay tiempo, agravado por los compromisos que tienen pendientes los tres clubs que facilitan más jugadores, se hará la concentración el día 29 y después, dos suaves entrenamientos para lograr una posible conjunción, que cree factible dada la clase de todos los llamados.—Añil.

COPA CIUDADES EN TERAS

El Olympique, de Marsella, eliminado

Bruselas, 17.—La Unión Saint Gillois, de Bélgica, se ha calificada para la segunda eliminatoria de la Copa de Ferias al derrotar al Olympique, de Marsella, por cuatro-dos en su partido de vuelta, celebrado esta noche en Bruselas. La Unión Saint Gillois ha vencido la eliminatoria por un tanto acumulado de cuatro-tres, ya que el Olympique venció en el primer partido por uno-cero. Los belgas llevaban ventaja de dos-uno en el primer tiempo.—

Primeros Juegos Nacionales de la O. J. E.

Con la asistencia, en las especialidades de baloncesto y balonmano, de los campeones de sector, se realizó la fase nacional de los Juegos de la Organización Juvenil Española.

Estos campeonatos comprendieron las finales de atletismo, en las que intervinieron ecogidas selecciones provinciales de los respectivos Juegos. Una vez más Zamora se ha presentado en el escenario nacional del deporte representada por el equipo de balonmano que quedó campeón de sector el pasado mayo en Valladolid, y por un pequeño grupo de atletas que a lo largo de todo un curso han ido depurando sus innatas cualidades y su técnica. Nadie dudaba que el triunfo era difícil, que la lucha iba a ser apasionante. Y así sucedió, porque había plena conciencia de que la final era una final de campeones seleccionados. Y se realizaron marcas buenas. La O. J. E. habló con números.

Campeonato Europeo Juvenil Triunfos de Suiza y Portugal

Madrid, 17.—En partido correspondiente al Campeonato Europeo Juvenil de Hockey sobre Patines, Suiza ha vencido a Inglaterra por cinco tantos a dos. En el segundo encuentro de la noche, Portugal ha vencido a Bélgica por tres tantos a cero.—Añil.

buyeron (hasta incluso aquellos de provincias y de pueblos) al clamor final que despertaron los campeones. Y al conjuro de ese clamor es de añorar imaginariamente aquel espíritu deportivo que los dos más grandes pueblos del mundo dieron a luz. La Organización Juvenil Española lanza, con ese clamor, el grito alegre y optimista que brinda por una juventud sana y deportista.

BOXEO

Sugar Robinson, puso k. o. a Infantes en el segundo asalto

Viena, 17.—El excampeón mundial Ray "Sugar" Robinson ha tenido poco trabajo con el excampeón español de los medios Diego Infantes. Ha tardado exactamente un minuto y quince segundos en lanzarle a la lona por más de la cuenta desde que se dio la señal para que comenzara el segundo asalto, en una pelea concertada a ocho asaltos. "Cazó" a Infantes con una izquierda al estómago que hizo tambalearse al español antes de ser alcanzado fuertemente en la mandíbula, golpe que acabó con su resistencia.—Añil.

NUOVO TRIUNFO DE EMILE GRIFITH

Viena, 17.—El campeón mundial de los welters, Emile Griffith, ha derrotado por puntos al americano Ted Wright en su combate a quince asaltos, valdero para el título mundial de los medios juniors, categoría recientemente creada por la A.M.E. Añil.

El partido Sevilla-Mallorca, sin validez para el pronóstico de la quiniela del próximo domingo

Gran éxito de Peiró en su presentación con el Torino Expectación ante la visita del Real Madrid a Valladolid

El lunes se dio la lista de los veintidós preseleccionados por Villalonga, y el día 29 la misma quedará reducida a diecisiete. Se rumorea que los concentrados serán Vicente y Araquistain; Rivilla, Rodri, Relja y Calleja; Vergés, Pachín y Glaría, y Jous, Amaucio, Marcelino, Adelar, Gento y Guillot.

En Barcelona ha causado sorpresa que Villalonga haya incluido en la lista de preseleccionados a Fusté, Rodri, Sadurni y Vergés, debido a que Kubala ha decidido conceder un descanso a los tres primeros para que puedan recuperarse de la baja forma física que acusan. "Estos chicos están saturados de balón. Creo que les conviene unos días de distracción junto a sus familiares"—ha dicho Kubala, quien el domingo, en Elche, volverá a contar con Pesudo, Villaverde, Gracia y Segarra.

Peiró, en su presentación con el Torino, ha gustado mucho. He aquí lo que Giglio Panza, director del diario "Tuttosport", ha dicho del interior madrileño: "Jugador de excepcional talento, no busca nunca el lucimiento personal, prodigándose para ligar con sus compañeros, a los cuales ha dado deliciosos balones. Es el clásico interior en punta, finalizador y tirador, de chut potente y de toque móvil y preciso. En carrera tiene un cambio de velocidad que solamente poseen los campeones. Es, seguramente, un hombre-equipo; es decir, no es un egoísta. A lo largo del partido ha hecho más juego que disparos. No podía ser de otra manera, dado que el único juego que se creaba en el equipo era el de Peiró."

La Real Federación Española de Fútbol ha autorizado la anticipación al sábado del partido Sevilla-Mallorca, lo que trae consigo su invalidez para el pronóstico de la quiniela de la próxima jornada. A cambio entra en scrutinio el reserva Cartagena-Granada. Así que a la hora de suscribir los boletos del domingo, tengan ustedes en cuenta esta doble circunstancia.

Ante la visita del Real Madrid, el próximo domingo, a Valladolid, para contender con el titular, muchos serán los aficionados zamoranos que se desplazarán a la vecina ciudad. Desde luego ya se anuncian excursiones.

Comunidad de Pastos de Alija del Infantado (León)

Por el presente se anuncia que el día 28 de octubre tendrá lugar, en la Casa Consistorial de esta villa, la subasta de pastos de unas 400 hectáreas de regadío y unas 1.000 hectáreas de montes praderas, permanentes, y viñas, a las ONCE de la mañana. El pliego de condiciones obra en el Ayuntamiento

EL DIA Y EL TIEMPO MEJORARA

HOY, JUEVES, 18 DE OCTUBRE DE 1962. SANTORAL.—Santa Trifona, Santos, Lucas, Arquepiadas, Justo, Antenor, Julián y Pablo de la Cruz. EL SOL sale a las 6 horas y 28 minutos y se pone a las 17 horas y 32 minutos. LA LUNA a las 21 horas y 44 minutos y 11 horas y 52 minutos, respectivamente.

DURACION de la luz solar: Once horas y cuatro minutos. REFRAN.—"Quien dice la verdad recoge odios". Este refrán, bien "traducido", quiere decir que en la sociedad no es buen negocio soltar verdades a la cara o a la espalda, y que la sinceridad vale para tan poco que, realmente, no sirve más que en contadas veces. "Quien dice lo que no debe, oye lo que no quiere", que es parecidísimo en el significado a "Quien dice lo que no debe escuchar lo que no le conviene". Las personas indiscretas con exageración o inconvenientes se disponen a escuchar contestaciones no gratas por darle a la sin hueso como no digan dueñas. "Quien dice lo suyo mal callará lo ajeno". Quiere expresar que las personas excesivamente francas no merecen confianza. "Quien dice que la pobreza no es vileza no tiene sexo en la cabeza". "Quien dineros ha de cobrar muchas vueltas ha de dar". "Quien dineros tiene hace lo que quiere". "Quien dinero tiene como barato y sabio parece", precisamente porque con dinero abundante se puede comprar en óptimas condiciones. "Quien echa agua en una garrafa de golpe más derrama que en ella coge", dando a entender que nada ha de hacerse con precipitación, sino tranquila y reflexivamente. "Quien tiene dinero y pan tiene consuegra con quien quiere". "Quien en la plaza a labrar se mete muchos adiestramientos tiene". Da a entender que quien hace una obra en presencia de muchos tiene que escuchar antes muchas y sensatas opiniones.

EL TIEMPO.—Mejoró bastante, tanto que este octubre parecía aquel septiembre que se fue con cara de verano casi los treinta días. Por hacer hizo hasta calor. En el campo daba gloria andar de la ceca a la meca, unos sembrando, vendiendo todavía muchos y otros arrancando malones que se quedaron chicos cuando iban bien de precio y tienen la miel de este sol dorado de otoño, que es una bendición en dulce y calidad.

Después de veintitantas horas de buena limpieza en el cielo volvieron las nubes bien cargadas. Ayer por la mañana hubo nieblas en casi todo el valle del Duero, detrás de un frío respetable que dejaron el suelo húmedo. Más tarde todo fue delicioso en ambiente y temperatura hasta la noche, en que volvieron ciertos achaques del termómetro, pero sin viento ni nada malo que presagie retrocesos. El campo lleva un curso cercano a lo perfecto.—DIOSCORIDES.

PREDICCIÓN PARA HOY.—Decrece la actividad tormentosa en general, y en particular en la zona mediterránea. Son de esperar chubascos aislados en Andalucía y Extremadura; cielo parcialmente nublado en Castilla y Aragón, y con grandes días en las dos Castillas y Cantábrica. Temperaturas extremas de España: 26 grados en Murcia y 8 en León.

EXCURSION A VALLADOLID - PARTIDO REAL MADRID EL PROXIMO DOMINGO DIA 21 WAGONS-LITS COOK CALVO SOTELO, 1 - Teléfono 2486 - ZAMORA

Cebín El mejor corrector de piensos: contiene Tetraciclina, Penicilina Benzatina, Vitamina B12. El único con MIGELIO Con la garantía de: ANTIBIOTICOS, S. A. FABRICA EN LEON DIVISION DE VETERINARIA Teresa López Valcárcel, 22 Tel. 239 67 19 • MADRID-55 Información y muestras a su disposición

